AWE Mainta

October 5, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Lider di AVP, Mr Mike Eman

"Inflacion crea pa Gobierno a debilita poder di compra di tur ciudadano"



Pa yuda boluntariamente durante calamidad na Sint Maarten

34 Miembro di Cuerpo Policial Aruba a wordo reconoci Pagina 9



Maske cu e no ta gusta,

Tin indicacion cu Trudy Hassel lo bolbe den Cuerpo Policial

Pagina 2

Maske cu e no ta gusta,

Tin indicacion cu Trudy Hassel lo bolbe den Cuerpo Policial

ULTIMO dianan, na nos mesa di redaccion nos ta hayando hopi informacion cu Comisario Trudy Hassel kier bolbe den Cuerpo Policial y lo asumi e funcion di Hefe di Algemene Dienst. Mester bisa si, cu Trudy Hassel no ta mucho keri tampoco den Cuerpo Policial, unda hopi di su coleganan a kere cu Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a haci nan un fabor, ora cu Trudy Hassel y Icho Matos a keda nombra como Management Team, guia e Departamento nobo di Imigracion nobo, den cual ta inclui Imigracion, Guarda nos Costa y IASA.

Pero for di dia di e incidente cu Guarda nos Costa a haci un entrada den busca di personanan indocumenta, nan a bay cu hende di un compania di entrega, te cu Propietario di dicho compania lo a yama Minister Andin Bikker, unda a denuncia e modus operandi aki, cu no tabata na agrado di e propietario, kende ta un financiador di partido POR. Por corda con hasta e Propietario a cumpra pasashi pa un di su trahadornan ilegal, p'e bolbe Colombia.

For di e tempo ey, tabatin un "guera frieu", unda e.o. a keda demanda cu no kier wak Trudy Hassel, pa cual awor el a hay'e pa dicidi. E ta keda den e organisacion nobo of ta bay bek Cuerpo di Polis?
Hecho ta cu Trudy Hassel no por bay bek na su funcion den Cuerpo Policial, pasobra esey a ser yama pa Comisario Vanessa Tjon-Kock caba.

Relaciona cu e situacion aki, e siman aki, Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a ser puntra riba e desaroyo aki. El a cuminsa na bisa cu su relacion cu Guarda nos Costa ta hopi bon.

Pa loke ta trata Trudy Hassel, t;asina cu a pone fecha 1 di november awor como e fecha pa keda cla cu e "Instellings-besluit" pa cu Imigracion nobo di



Aruba. Awor aki Trudy Hassel a ser poni "ter beschikking", pero awor den KPA tin un bashi, y KPA tambe kier claridad.
Despues di reuni cu e sindicatonan, lo tin claridad riba e dienst nobo, Imigracion Aruba, cu e.o. personal necesario.
P'e ora ey, lo sa si Trudy Hassel ta keda den Imigracion nobo of ta bolbe Polis, segun Minister mr. Andin Bikker.

Pa stimula e desaroyo di nos muchanan:

Muchanan cu ta haci aña prome cu 31 di december awor por inscribi tambe pa aña escolar 2019/2020

Segun Minister Armando Lampe



Despues di a ricibi conseho di departamentonan di educacion, e titular di Enseñansa, Minister Armando Lampe, a anuncia cambionan cu lo bin den nos sistema di educacion cuminsado cu cambionan faborable p'e kleuterschoolnan. Pronto lo cuminsa cu inscripcion pa kleuterschool pa aña escolar 2019/2020.

E decision cu Minister di Enseñansa, Rudy Lampe a tuma siguiente conseho di e departamentonan concerni ta cu tur mucha cu ta haci 4 aña durante aña escolar te cu dia 31 di december, tin derecho di wordo admiti pa drenta e prome aña di kleuter.
Esaki tabata asina te cu e fecha di 1 di october, pero cu e cambio aki nos muchanan ta haya e derecho pa drenta kleuter mas tempran cu e consecuencia cu despues di e dos añanan di kleuter, e muchanan ta haya e derecho tambe pa drenta scol primario mas tempran y nan no ta perde aña escolar y alabes ta elimina e lista di espera di peticion di mayornan cu ta desea nan yiunnan drenta kleuterschool prome cu e fecha cu tabata regla den ley.

"E cambio aki lo stimula e desaroyo di educacion di nos muchanan cu awor tin e derecho pa drenta kleuter como tambe scol primario na un edad mas tempran sperando cu nan por ta tambe mas exitoso den scol basico", Minister Armando Lampe a duna di conoce.

Lider di AVP, Mr Mike Eman

"Inflacion crea pa Gobierno a debilita poder di compra di tur ciudadano"



Despues cu Banco Central a publica su survey den comercio riba di dos kwartal di 2018 cu a mustra sumamente preocupante y negativo, awor ta otro raport emiti pa Centraal Bureau Statiestiek, esta CBS ta confirma e preocupacion expresa den e survey di BCA. E ta duna un bista cla di kico ta pasando den economia di e pais, lider di AVP, mr. Mike Eman a trece dilanti den conferencia di prensa.

Mester tene cuenta, e lider di AVP a splica, cu p'e famia consumidor e no ta bay solamente p'e cuminda ora ta papia di inflacion, transporte tambe ta caminda cu a mira un aumento.
Pa hopi famia na Aruba e tres principal gastonan ta cas (huur of hypotheek), cuminda y transporte.
E dos elementonan grandi aki cu ta den presupuesto di un famia, ya a alcansa 10% tuma di juli 2017 pa 2018 segun raport di Oficina Central di Estadistica (CBS).
Na 2017 tabata den un situacion di 'deflacion', mientras cu den 2018 tin e aumentonan barbaro aki, no tin ningun otro contesta riba e causa di e cambio, cu no t'e pakete di medida cu Gobierno a introduci unda BBO a wordo redobla y poni riba diferente otro cosnan cu tabata exonera, manera transaccionnan bancario, seguro y gasolin, sr. Mike Eman a sigui mustra.

Pa loke ta gasolin cu e diferente schakelnan, na final e consumidor ta finalisa pagando 12% di BBO, esaki t'e motibo cu e cifranan cu ta mustra e gastonan di transporte, a conoce aumento asina grandi.
E aumento aki tin un peso mas grandi pa p.e. taxista- y autobusnan, ya cu ademas di paga gastonan general manera tur consumidor ta paga, nan ta pague den nan profesion tambe. Esaki ta causa un problema hopi grandi pa sobrevivi.
"E cifranan aki ta splica tur cos di kico ta pasando den economia di Aruba."
Expertonan ta bisa cu den economia un inflacion ta nifica un aumento general di prijs. Inflacion cu ta subiendo ta reduci e balor di placa, di loke bo por cumpra.
Inflacion ta influencia e poder di compra, e ta nifica cu mester paga mas p'e mesun producto y servicionan di semper.
E consumidor sea ta paga mas pa loke e tin cu cumpra of e ta cumpra menos pa nan por sobrebibi.

"Esaki t'e impacto cu e Gobierno conscientemente a busca cu nan pakete di medida. Esaki t'e efecto cu e inflacion tin riba e consumidor."
Di otro banda, mientras cu inflacion ta subi, negoshinan ta haya nan mes obliga di subi na prijsnan, banconan ta wordo forsa pa subi nan interes pa mantene nan margennan di ganashi.
"Bou gobernacion di AVP e interesnan di hypotheek a baha di 10 te hasta na 6% na algun banco pero e pakete di medida introduci ta bay afecta e interes di banconan tambe.
E ta manera un pesadiya cu nos biba atrobe di añanan 2007 y 2008 caminda cu e mesun Gobierno di MEP cu e tempo ey a bin cu un pakete di medida cu mesun cu e mesun consecuencianan cu ta sinti awor atrobe, e lider di AVP, mr. Mike Eman a splica.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Reunion cu ECLAC, EU y OECD:

Ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percura cu no tin deficit mas

E reunionnan di nivel halto di siman pasa na New York, a duna Prome Minister Evelyn Wever-Croes oportunidad pa intercambia idea di maneho y duna informacion concreto di tur loke Gabinete Wever-Croes ta haciendo pa goberna un pais cu a hereda retonan grandi especialmente riba e tereno financiero y social.



Prome Minister a hiba palabra tambe durante e reunion cu ECLAC, EU y OECD. ECLAC ta un organisacion cu ta yuda paisnan den Caribe y Latino America.
EU y OECD ta insistutonan cu ta percura p'e sistema di impuesto di cada pais no tin mucho concurencia falso.
Aruba ta hayando hopi presion di OECD den e ultimo temponan. Prome Minister a splica den e reunion aki cu Aruba ta un isla chikito cu hopi reto den cua Gobierno di Aruba ta purba cumpli mas tanto posibel.

Segun e mandatario principal di nos pais, OECD por yuda si nan baha e presion un tiki y tene cuenta cu como un isla chikito nos ta un tiki mas vulnerabel cu paisnan grandi por lo tanto tambe, tin mester di mas tempo pa atende cu nos asuntonan.
Esaki ta haci tambe cu nos mester mas espacio di organisacionnan internacional manera esnan menciona pa nos vence tur nos retonan y tambe nos mester di nan sosten pa ehecuta nos plannan.
Actualmente nan ta midi Aruba igual cu paisnan grandi e.o. Francia y Alemania. Prome Minister Evelyn Wever Croes a informa nan enfaticamente cu no por compara nos economia cu e paisnan grandi aki.

"E reunionnan a bay hopi bon y cu hopi comprension pa pais Aruba. E institutonan aki a comprende cu di berdad Gabinete Wever-Croes ta atende cu e retonan social y financiero cu tur prioridad.
Mi a enfatisa na nan cu e retonan financiero ta importante, pero pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.


Porch
Sale


Doit Center
Paint & Decor
Lawn & Garden

A base di informacion presenta door di CBA riba percepcion di comerciante:

Kvk ta intercambia ideanan cu Fraccion AVP encuanto desaroyo preocupante di comercio



DIALUNA 1 di october a tuma luga e reunion entre fraccion di AVP y miembronan di directiva di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK).

E reunion aki a ser pidi door di fraccion AVP pa asina elabora riba cifra cu a wordo publica door di Banco Central encuanto e encuesta riba e percepcion comercial. E publicacion aki over e di dos kwartaal di 2018 ta indica cu e comerciante local no tin mucho confiansa den e ultimo desaroyonan y ta trece cun'e cu nan no ta haci inversion tampoco. Hopi a indica cu nan no ta registra ganashi den e ultimo periodo. E expectativanan cu ta reina no ta mustra positivo segun e encuesta.

Durante e reunion AVP a indica cu informando pueblo cu nos ta den crisis no ta contribui na stimula inversionnan y tampoco ta duna confiansa na e consumidor pa uza su poder di compra. Al contrario, e ta crea un panico y incertidumbre cerca e comerciante y tambe e consumidor.

KvK a indica cu a comprende di Minister di Economia cu e crisisheffing ta algo temporario. Gobierno ta trahando riba un reforma fiscal pero AVP no ta mira e periodo cu a duna pa esaki como uno realistico. AVP a pidi pa KvK trece dilanti si KvK tambe ta experiencia e sentimento di e comerciante manera e encuesta di CBA ta indica. KvK a elabora riba e diferente formanan con ta duna oido na e comerciante. Recientemente KvK a organisa un exitoso Town Hall Meeting caminda cu diferente comerciante a bin dilanti y trece nan preocupacion cu e situacion socio-economico cu nan ta pasando aden. KvK tin tambe su White Paper cu a ser presenta na Gobierno y a base di informacion nobo y desaroyonan cu ta tumando luga lo sigui adapta e White Paper pa asina por sigui duna conseho al caso na Gobierno. KvK a indica cu semper e rol di KvK ta pa trece na Gobierno e obstaculonan cu e comerciante ta confronta cun'e. Cu tur Gobierno cu a sinta y sin excepcion, KvK ta purba trece esaki dilanti y ta aprecia ora cu logra pa e preocupacionnan haya oido. Asina tambe KvK a vocifera su punto di bista ora a wordo anuncia cu e crisisheffing lo bay na vigor indicando cu no ta apoya e crisisheffing pero si ta di acuerdo pa laga esaki como un solucion temporario.

KvK ta tuma nota di e preocupacion treci dilanti den e reunion y manera semper lo hiba esaki dilanti cerca Gobierno, pero na final e decision ta keda na Gobierno si ta tuma e conseho di KvK. E situacion actual no ta faborabel y KvK a indica cu a duna e Gobierno nobo aki e oportunidad pa ehecuta nan plan y awo a bira tempo pa trece mas claridad riba kico e solucion ta y con lo maneha pa baha gasto y hisa ingreso den caha di Gobierno.

AVP y KvK por wak bek na un reunion unda a trece claridad di ambos banda encuanto e situacion y tin comprension mutuo pa e preocupacion. KvK lo sigui e desaroyo di cerca y lo mantene e comerciante informa di tur desaroyo cu presenta.

Poder di compra formalmente afecta

Loke AVP a drecha den 8 aña Gobierno a kibra den un aña

For di momento cu Gabinete Mike Eman a tuma responsabilidad di gobernacion na 2009, un di e prome pasonan pa atende cu un economia dificil crea pa Gabinete Nelson Oduber, ta di drecha mas tanto cu por e poder di compra di ciudadanonan.

Lider di partido Mike Eman a mustra den conferencia di prensa cu Gobierno di AVP a pasa 8 aña den Gobierno ta drechando e poder di compra cu Gobierno di MEP a daña entre 2001 y 2009.

"Ora cu nos a drenta gobernacion, ambtenaarnan a bisa cu nan a perde 25% di poder di compra bou gobernacion di MEP y esnan cu ta haya onderstand, pa 8 aña largo costo di bida a subi cu mas cu 25% y nan no a haya ningun ahuste di Gobierno di MEP.

Mesun cos cu esnan cu ta haya salario minimo of pensioen, henter e pueblo a biba entre 2001 y 2009 cu e mesun forma di gobernacion di aworaki cu nos ta mirando, esta medida, persecucion politico y fiesta pa friends and family y awe e consumidornan ta paga pa esaki atrobe, " Mike Eman a mustra.

Pa drecha e situacion mester a duna diferente premie pa drecha e situacion, tanto ambtenaarnan como esnan di sector priva, pensionado y esnan cu ta haya onderstand.

Despues di drecha tur e daño cometi, awor den apenas un aña di tempo, ta bolbe biba e mal soño di un gobernacion di asignatura di MEP, usando e mesun patronchi di laga pueblo paga pa famia- y amigonan.

Raportnan di BCA y CBS ta bisa cu inflacion ta matando poder di compra y e economia, cu lo causa desempleo tambe.

E tristo ta, Eman ta bisa, cu su Gobierno durante 8 aña largo a traha di dia y anochi pa drecha poder di cumpra y duna e pueblo perspectiva atrobe.



"Nos semper a bisa cu mester ta hopi cauteloso cu medida. Nos ta un pais chikito, unda e hendenan ta biba n'e rand, no tin comercio super grandi.

Pueblo di Aruba tin entrada na rand y un tiki cambio ta bay di sobrevivencia pa pobresa. Un aumento di 10% den cuminda y transporte ta hinca esnan cu ta biba na rand, den un pobresa. Igual ta conta pa negoshinan y esaki ta mira den raport di BCA y CBS.

Tur esaki ta tumando lugar y awor despues cu Banco Central a mustra e realidad di e situacion, E cifranan di inflacion registra pa CBS ta bolbe manda mensahe cla pa Gobierno aki cu ainda no tin nocion di kico nan ta haciendo y cu nan no por sigui presiona pueblo di e forma aki.

Sindicato di Maestro bou guia di un truimfirato

SIMAR su directiva a yama un reunion general dia 12 di september ultimo, cu e fin pa miembresia scoge un directiva pa sigui cu e maneho di e sindicato. Cuater di e cinco miembronan di directiva a duna di conoce cu nan no kier sigui carga e responsabilidad di ta den directiva di Simar.

Na momento cu a trata e punto di agenda pa scoge un directiva pa SIMAR, tres persona den sala a duna di conoce cu nan kier duna nan aporte pa forma un directiva. Sin embargo statutonan di e sindicato ta prescribi cu un directiva mester ta consisti di minimo cinco persona y maximo shete. Como tal no por a formalisa e punto riba agenda cual ta eleccion di directiva.

Triumfirato

Sala a presenta un mocion cu ta encera cu ta scoge un triumfirato pa e periodo di tres luna cu tin como meta special : - Sigui cu e maneho diario di e organisacion sindical y busca candidatonan pa por forma un directiva solido-. Despues cu e mocion a wordo segunda a trece esaki den votacion. Miembronan presente a vota unanimamente pe mocion.



Un di e personanan cu ta forma parti di e triumfirato ta un di e candidatonan cu a pone su mes eligibel pa un puesto den directiva cu ta señora Mireille Sint Jago, e otro persona ta un miembro di e directiva saliente esta señora Natalie Carlo y e di tres persona cu a wordo poni como miembro di e triumfirato ta señor Chando Pietersz, cu ta miembro di G4. E triumfirato tin e tarea pisa di busca miembronan di directiva pe sindicato. Si e meta wordo logra SIMAR lo sigui su rumbo cu un directiva nobo. Si den e tempo palabra no logra forma un directiva e ora lo bay den direccion di disolve e sindicato. Miembronan a expresa di duna nan sosten na e triumfirato pa nan por realisa nan tarea mas completo y miho posibel.

Grupo 4

Grupo cuater ta cuater miembro pensionado di SIMAR cu ta activo desde inicio di 2018. Meta di e grupo ta pa duna sosten na e directiva pa por a trece SIMAR bek riba e caminda di un sindicato fuerte critico cu ta para pa un enseñansa di calidad, ta salvanguardia posicion huridico di su miembronan y ta sali na defensa di e comunidad pa cualkier inhusticia cu wordo señala.

Como tal por constata cu e triumfirato y G4 tin e mesun puntonan di salida y ta forma un platafora fuerte pa reviva Simar. G4 ta keda activo y ta warda riba e formacion di un directiva nobo pa di un forma habri por duna e sosten pa tin un sindicato fuerte bek na Aruba.

E miembronan di e triumfirato ta haci un fuerte apelacion na miembrecia di Simar pa duna un man pa por jega na un directiva mas pronto cu ta posibel. Si como miembro bo tin aspiracion pa un eventual puesto den directiva sinti bo mes liber y aserca un di e miembronan di e triumfurato o e secretaria di Simar. E prome combersacion semper tin un caracter informativo. Si acaso como miembro bo conoce un persona den cual bo persona ta mira un potencial candidato pa directiva tambe bo por tuma contacto cu Simar na number di tel. 582-4219 of via di email: info@simar.aw.

Pa yuda boluntariamente durante calamidad na Sint Maarten

34 Miembro di Cuerpo Policial Aruba a wordo reconoci





Diarazon anochi na Papiamento Restaurant a tuma lugar un ceremonia special pa reconoce 34 miembro policial di Aruba. 34 Agente Policial a bay yuda nos hermana isla Sint Maarten despues cu Horcan Irma a azota e isla.
Minister di Husticia di Sint Maarten a pidi ayudo na Aruba y Cuerpo Policial Aruba no a pensa 2 biaha y a manda un equipo di 34 agente policial na aña 2017.

Den luna di september y october 2017, 2 equipo di agentenan policial di Aruba a bay duna un man den calamidad na Sint Maarten. Un experencia bibo con nan a mira nos isla ruman destrui a causa di horcan Irma.
Awe 1 aña despues den un ocasion special Minister di Husticia di Sint Maarten, sr. Hugh de Weever a bin Aruba pa reconoce e 34 agente policial di Aruba personalmente.

For di man di Ministernan Bikker y de Weever a duna cada Polis un medaya pa honra nan pa nan balentia, corage y boluntad pa yuda restablece orden publico y duna un man n'e comunidad di Sint Maarten.

Den presencia di Minister di Husticia di Aruba sr. Andin Bikker, Gezaghebber di Bonaire, sr. Edison Rijna, representante di Ministro di Husticia di Curacao, Desiree Lai-Promes y Alto Comisario sr. Andrew Hoo tabata presente pa mira nos agente policial wordo honra n'e ocasion special aki.
Nos lo sigui yuda nos islanan ruman den cualker necesidad y calamidad. Hunto nos ta un Reino Hulandes. (foto: cortesia Masnoticia).

Psicologo Adaline Rasmijn:

Mester kibra e taboo di sconde den cas y no busca ayudo

Relaciona cu celebracion di Dia Mundial di Salud Mental

FUNDACION Respaldo ta brinda cuido psikiatrico na mucha y adolescente tambe. Pashentnan ta bay nan Dokter di Cas cual ta diagnostica e enfermedad y ta *verwijs* e pashent pa Respaldo pa tratamento specialisa.

N'e policlinica di "Kinder en Jeugd" tin psikiatra, psicologo, ortopedagogo como tambe trahador social cu por bay cas pa guia e mayornan.

Tambe tin un segundo ortopedagogo cu ta ofrece guia na scol. Fundacion Respaldo tin dos policlinica, un pa atende adultonan y otro specialisa pa trata cu mucha y hobennan.

Psicologo na policlinica di psikiatria infantil di Fundacion Respaldo, Adaline Rasmijn, a splica cu a funda e policlinica di Kinder en Jeugd algun aña pasa.

Pasobra e verwijzing ta bay via Dokter di Cas, e ta acesibel pa tur hende. Si e pashent ta sigura via AZV e por yega trankilamente n'e policlinica pues e no ta priva cu bo tin cu paga. E acesibilidad aki sigur ta yuda cu e problemanan cu tin na Aruba den salud mental cerca mucha y hobennan.

Enfermedad mental bao di nos mucha y hobennan

Loke ta mira mas n'e policlinica infantil y hubenil di Respaldo ta enfermedadnan ADHD, autismo, depresion y ansiedad.

Ansiedad ta bin hopi mas frecuente. Hopi biaha e ta bin cu depresion. Eseynan t'esnan cu hasta ora nan crece bira un hoben por sigui haya mas problema cu e enfermedad aki.



Sintomanan

E sintomanan ta depende di cada mucha, segun Adaline Rasmijn. Ta depende di e enfermedad cu nan tin. P.e. for di chikito, si ta ADHD of autismo, mester mira algo den su desaroyo ta bay otro.

For di chikito caba ta monitor e muchanan pa analisa e sintomanan.

Ki ora mester bay dokter?

Adaline Rasmijn a splica cu Respaldo ta ofrece cuido di psikiatria. Tin psicologonan priva tambe, cu ta pa problemanan menos severo.

Eynan por bay na cualkier momento, pero lo mester paga priva. Si e mucha tin problema social emocional, semper por bay un psicologo of un trahado social, caminda cu por haya guia con pa anda cun'e.

E policlinica ta specialisa den problemanan psikiatrico pa mucha y hobennan. P.e. si na scol, na cas of hasta ora di training di baseball of futbol, ta mira problemanan di comportacion cerca bo yiu, cu no ta wordo splica dor di e situacion di cas, e ora e mester bay Respaldo.

Si na cas no tin structura, e por ta dor di falta di educacion, cu mayornan mes no por maneha e situacion.

Den casonan asina no ta problema di psikiatria, sino t'e mayornan mester di guia, pa structura e forma di educacion. E ora ey e mucha no mester ta na Respaldo.

Por acudi na Sociale Zaken of cerca un Psicologo priva.

Ainda e drempel ta halto

Segun Adaline Rasmijn, no solamente na Respaldo, pero en general, ora ta trata di problemanan psikico mayornan ta pensa mas riba un drempel, compara cu si bay un Dokter pa un intervencion medico.

Acudi na un Dokter di Cas pa un problema fisico ta mas comun na Aruba, compara cu haya un ayudo psikiatrico of psicologico.

Ayudo pa problema psikico ta mesun acesibel y mesun importante tambe, pasobra nos salud mental ta afecta nos salud fisico.

Tin biaha muchanan tin sintomanan fisico, cu no ta wordo splica dor di algo medico. Ta berdad cu na Aruba hopi cos ta taboo ainda, lamentablemente, specialmente den salud mental. Esey lo mester cambia tambe.

Mas Psicologo y Psikiatra na Bo servicio

Awendia tin hopi mas aceso na cuido mental. Segun Adaline Rasmijn, Aruba no ta conociendo un aumento di casonan di salud mental, sino cu awendia pashentnan ta yega mas liher pa ricibi ayudo. Esey ta hopi bon, compara cu antes.

E acesibilidad cu Respaldo a trece p'e comunidad di Aruba ta practicamente dobel e cantidad di trahador disponibel pa salud mental.

E forma di ofrece servicio ambulante, pues te na cas, ta evita cu pashentnan mester bay policlinica of cu mester interna pashentnan.

Mensahe na comunidad

Psicologo Adaline Rasmijn ta haya cu: "Ta bon pa papia di cosnan, pa no wanta cosnan scondi mas. E ta algo normal. Emocionnan ta normal, pa ta tristo of contento, ta cosnan normal di bida. Ora cu wanta nan paden, e ta haci Bo malo.

Mester kibra e taboo cu mester wanta cos den cas y no busca ayudo. Esey hustamente ta crea mas problema cu por keda pa resto di bo bida. Tin ayudo, nos por yuda Bo", asina e Psicologo a expresa.

Lider di AVP mr Mike Eman

CBS ta registra inflacion di 10% riba cuminda

LIDER di partido AVP, mr Mike Eman a haci otro revelacion di cifranan cu Gobierno di Aruba, Gabinete Wever Croes, a mantene secreto pa pueblo di Aruba y ta trata aki di cifranan di un raport di Oficina Central di Estadistica.
“Gobierno y esnan cu ta sostene Gobierno tin un silencio hermetico riba e cifranan aki. Ta trata di cifranan sumamente preocupante,” Mike Eman a bisa.

E lider di AVP a mustra cu despues cu dos siman pasa a revela cifranan di Banco Central di Aruba su encuesta bou comerciantenan y cu ta mustra con e economia di pais Aruba ta bayendo den direccion robes, awor ta revela con e poder di compra di ciudadanonan ta wordo afecta.
”Atrobe, no ta Mike Eman ta bisa esaki ni AVP, pero ta Oficina Central di Estadistica ta bisando kico ta pasando cu e poder di compra di nos ciudadanonan cu n’e momentonan aki ta trancando Aruba su economia.
E ta afectando severamente e poder di compra di nos ciudadanonan y poco poco un empobrecimento hopi grave den nos comunidad.”

E cifranan di Oficina Central di Estadistica ta cuadra cu e cifranan presenta dor di Banco Central di Aruba. E survey di BCA ta mustra riba un caida grandi den e percepcion economico y desaroyo di pais Aruba; un caida den e resultadonan economico di comercio general na Aruba; un caida grandi den e confiansa di futuro economico; caida den inversionnan planea; e sentimento di desconfiansa lo sigui den futuro; inversion a cay y e cifranan lo no bira mihor tampoco.



E cifranan di CBS ta indica cu e inflacion di Aruba ta bayendo direccion di dobel cifra. Esaki ta nifica cu e inflacion por desaroya den algo negativo debi n’e impacto di e pakete di medidanan cu a wordo introduci dia prome di juli 2018.
E cifra aki, Eman ta bisa, ta mustra con alarmante e situacion ta.
Ora tuma e cifra di juli 2017 compara cu juli 2018 ta mira cu esaki ta awor 5% y tabata -1.1%, esey kiermen un aumento di 6% di juli pa juli.

“E situacion aki ta bira ainda mas preocupante,” segun e lider di AVP, pasobra si mira no solamente e diferencia entre 2017 y 2018, pero si mira na unda e diferente cambionan ta, ta constata cu no solamente ta experencia un desaroyo negativo di 6%, pero hopi di nos hendenan ta experiencia un inflacion actualmente cu ta core rond di 10% den cuminda y gastonan y transporte”.
Eman a bisa cu ta concluі esaki, pasobra si analisa e cifranan separa di e dos entidadnan aki, ta mira cu pa sector, p.e. “food”, esaki no a subi cu 5 pero 9.8% segun datonan suministra pa CBS. Esaki ta nifica cu di cada 100 florin, a bay atras cu 10 florin.

“Esaki t’e realidad cu nos hendenan ta confrontando y esaki ta cifranan cu nos no ta tende e gobernantenan ta papia di dje. Nan ta tene conferencia di prensa, pero nos no ta tende di e cifranan di BCA ni di CBS,” lider di AVP mr. Mike Eman a mustra.

Parlamentario Robert Candelaria:

E sentido di inseguridad riba nos pais ta mas grandi cu nunca

Minister Andin Bikker tur dia confirmando su incapacidad pa maneha e funcion

"**NOS** tin un Minister cu pa 12 aña den Parlamento a sinta critica su ex Minister Rudy Croes (MEP) y ex Minister Arthur Dowers (AVP), semper cu e storia cu e sa mihor y e tin un plan y e tin formulanan pragmatico pa combati criminalidad.

E actual Minister a priminti cu asina e drenta Gobierno, cu e si lo haci'e mihor, cu e tin un plan, cu e sa con pa maneha, cu e tin hopi experiencia como abogado y conocemento di ley. El a laga pueblo casi haya confiansa cu berdad e por, pero awor a resultado ta totalmente diferente".

Segun Parlamentario Robert Candelaria di fraccion di AVP den Parlamento, awor nos por mira despues di casi un aña cu e ta sinta riba e posicion, cu e Minister ta cometiendo foutnan grave, un tras di otro. Y peor ainda, no tin perspectiva cu lo bin mehoracion den su decisionnan, pasobra e mandatario ta sali di un blunder p'e comete un otro.



Ora cu un atracado ta tira su atraco, e no ta mira ken ta Minister, esey Parlamentario Candelaria ta reconoce.

"Pero esey no ta e issue. E hecho ta cu e atraconan ta bin un tras di otro y nos tin un Minister cu tabatin tanto plan, tanto solucion cu e lo bin implementa, cu lo percura pa pueblo completo tin e sintimento cu Aruba ta sigur, cu nos lo biba trankil, cu nos lo por biba atrobe manera antes.

Pero e sentimento cu pueblo ta sinti aworaki, con insigur nos ta, cu cuanto peliger nos ta bibando aden, ta mas halto cu nunca", di acuerdo cu miembro di Parlamento, Robert Candelaria.

E actual Parlamentario a ocupa e funcion di Alto Inspector di Polis den pasado y como tal e sa con hendenan ta papia y con nan ta sinti. E miedo, e angustia cu tin cu aworaki, hasta comerciantenan ta pidi Polis pa para un rato prome cu cera pa nan t'ey, no ta normal. No mag di bira normal nunca tampoco.

"Nos ta bibando riba un isla cu mester ta safe. Bo mester sinti bo na bo cas trankilo".

Pero e Minister cu a priminti semper, cu e lo bay take care di e cos aki, e tin e plan y lo bay resolve, no ta haciendo esaki.

A pidi despensa un biaha pa un eror, a pidi despensa pa un siguiente eror, ta bolbe sali pidi despensa. Cuanto biaha mas bo ta sigui haci esaki.

Robert Candelaria a cuestiona esaki den pasado y e ta bolbe haci'e.

"Bo ta kere cu bo mester sigui cu e trabao aki? Bo ta kere bo mester keda riba e stoel ey, mirando cu a cuestiona tur predecesornan. Mirando cu a propaga bo mes cu abo t'e guy di solucion. Awor bo tin cu puntra bo mes, cu abo no ta e hende p'e cos aki. Bo mester yega na conclusionnan pa laga pueblo sa cu bo ta refleha di bo mes", di acuerdo cu Parlamentario Robert Candelaria.

CAMPAÑA

Den campaña a bisa cu e lo bin cu 200 Polis. Ta bin cu tur sorto di solucion. Aworaki ta bay cuminsa un klas cu solamente 14 aspirante.

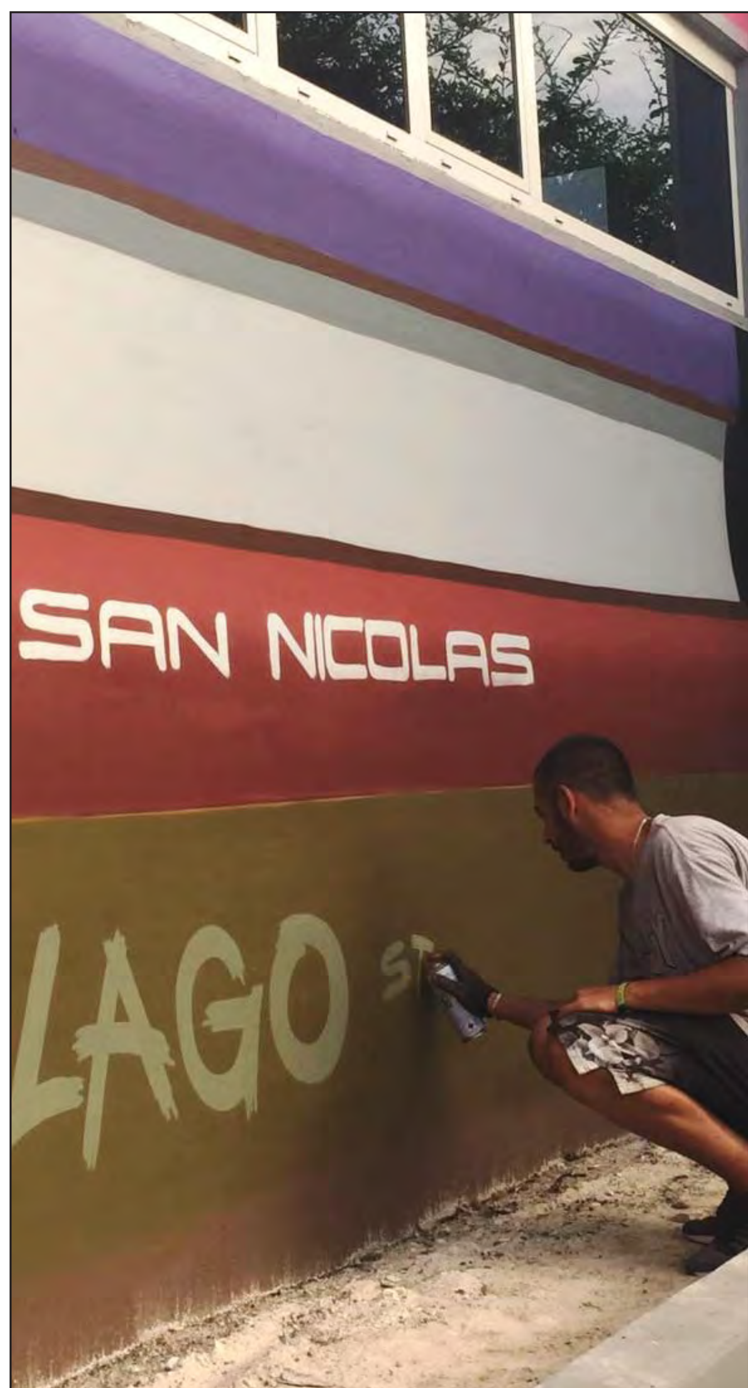
Ta cumpra hopi auto nobo, pero no tin hende pa stuur nan. A corta pisa den presupuesto di reclutacion, a baha overtime drasticamente y no a aloca fondo pa mas Polis. Si analisa tur esaki, ta duna un bista hopi cla cu e meneer aki no sa kico e ta haciendo.

Como Minister, Andin Bikker mester sa kico e problema ta, con pa solucion'e, con pa plama e informacion y trankilisa pueblo.

Pueblo ta sintiendo miedo, e temor cada dia ta aumenta. Un Minister sali papia un rato den conferencia di prensa no ta cambia e "veiligheidsgevoel".

Sentimento bo no ta cambi'e cu palabra, sino cu hecho, asina Parlamentario Robert Candelaria a termina bisando.

Imagen bibo riba muraya di biblioteca San Nicolas





DEN cuadro di Aruba Art Fair, tres artista internacional a bin Aruba pa haci nan arte riba e edificio di biblioteca na San Nicolas. E tres artista visual, Dmitrij, Mr. Dheo y Pariz One, nan a yega di traha varios obra hunto caba.

Prome cu nan haci nan arte nan a haci un investigacion kico ta un bon tema pa e diseño. Den caso di biblioteca publico lo por wak buki y informacion den e diseño. Tambe un imagen cu ta expresa cu adkiri conocemento por habri bo mente y mundo. Y cu storia ta stimula imaginacion.

Ta bunita pa wak con e imagennan ta biba cada dia un tiki mas. E artistanan ta trata di caba e trabou prome cu diabierna. E dia cu Aruba Art Fair ta habri. E artistanan ta contento cu nan ta na Aruba y cu nan a wordo bon ricibi door di e organisacion, Gobierno y ATA.

Parlamentario Jennifer Arends Reyes; en conexion cu Dia di Maestro por bisa

Gobierno ta laga hopi di desea riba e.o. trato y reconocimento di maestronan

Awe diabierna 5 di october, ta celebra 'World Teachers Day' conoci tambe como 'Dag van de Leraar', of na nos dushi Papiamento, Dia di Maestro, pero ta remarcabel cu di parti di Gobierno, no a scucha algo wordo anuncia di tempran cu tin planea caminda ta refleha riba e dia importante aki, miembro di fraccion di AVP, Jennifer Arends Reyes a comenta.
Parlamentario di AVP a sigui mustra cu a yega di celebra e ocasion special aki cu e.o. dedicando un luna henter of un siman na honor di maestronan y Enseñansa, kendenan tin un rol asina importante y significante den desaroyo y progreso di nos pais, pero no ta mira ningun iniciativa significante di parti di Gobierno actual, pa duna reconocimento na maestronan.

"Nos por a tuma nota cu maestronan ultimo tempo, ta vociferando durante di reunion of sesionnan cera, cu nan ta trahando bou di presion y cu hopi stress.
P.e. tin maestronan di Tra'i Merdia, kendenan no sa ainda mucho bon, kico ta bay pasa cu nan posicion huridico y tambe tin e grupo di MDC cu ainda tin e preocupacion cu nan ta wordo re-aloca otro caminda of nan ta cambia nan trabou obligatoriamente y casi por bisa cu sin nan kier keda cu nan trabou, nan mester tuma locual ta ser ofreci na nan dor di e Minister di Educacion, Rudy Lampe.
Nos ta den aña 2018 y mi ta kere cu nos maestronan no merece un trato asina aki".

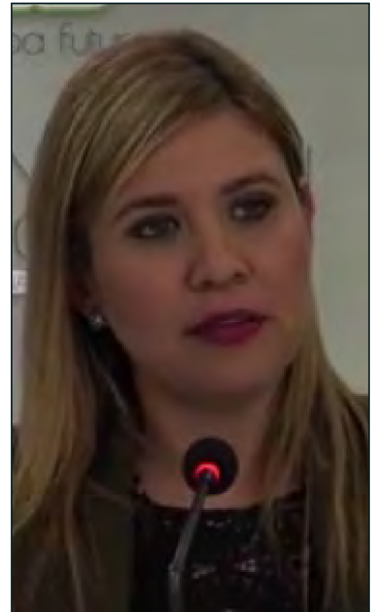
Den mesun sesionnan tambe na cual diferente miembro di Parlamento a asisti, incluyendo miembronan cu ta sostene e coalicion, e maestronan a trece dilanti cu nan ta sinti cu nan bos no ta wordo scucha y den caso cu nan mester papia of vocifera algo, nan no ta wordo tuma na serio.
Nos por a wak den e caso di MDC y tambe riba dje, nan ta ser tilda dor di e Minister cu nan ta partidista cual ta algo inaceptabel, ya cu nos maestronan mester wordo scucha y si nan tin un preocupacion, mas ainda si ta toca nan pan di cada dia, no por t'asina cu nan ta wordo tilda di ta partidista.
Ta bin acerca cu hopi di nan pa motibo di represaya, nan ta opta pa no vocifera nan opinion.
Hopi di nan ta yega cerca nos cu observacionnan cu tin hopi fout ta pasando na scolnan, tanto di haber cu personal, pero tambe cu e maneho y esakinan tampoco ta wordo coregi di parti di e Minister Rudy Lampe.

Ta puntonan cu nos tin cu bay wak mas di cerca pa wak con ta bay atende cu esakinan.
Trabou di maestro ta un trabou hopi duro y si nos wak locual a bin acerca, esta e 'taakverzwaring' ta otro punto adicional cu nos maestronan tin cu atende cu esaki.
Si nos wak solamente e tarea di MDC, cu basicamente a bay mas cerca di e scolnan, maestronan e ora tin cu carga un parti di e peso cu antes tabata cay pa MDC.
Locual a ser puntra n'e Minister den e caso aki, esta kico lo haci cu e expertonan, si mester di mas experto pa bay e scolnan tambe pa reinforza e locual e tareanan di e maestro, Minister Lampe a contesta simplemente cu no mester di asina hopi experto pa yuda e muchanan cu un of otro descapacidad.
Pues e ta pone un banda tur e personanan cu tin e expertisio den e ramo aki y na mes momento kier schuif un parti di e tarea aki riba e maestronan.

Ta cosnan cu nos tin cu bisa mester wordo atendi y nos lo sigui di cerca tambe e desaroyo di esakinan.

Si nos djis pone un rato e enfasis riba e 'World Teachers Day' cu tambe ta conoci como 'International Teachers Day" ta algo cu wordo firma na 1966 pa UNESCO y ILO (International Labour Organisation) ta recomenda p'e status di maestronan, pa nan tin e oportunidad pa por vocifera locual ta pasando den e ramo di enseñansa.
Relaciona cu esaki sra. Jennifer Arends-Reyes a trece algun punto dilanti pa wak con leu nos ta den e aspecto aki.

E proyecto di 'gezonde school' y tambe 'veilige school' cu tabata un tema cu te ainda nos maestronan tin esaki hopi halto riba nan agenda.
Principalmente e parti di 'veilige school' y cuanto bes den pasado sa pasa cu maestronan no ta sinti nan mes sigur na scolnan y con a para e ora cu e 'wapen, alchol en drugsbeleid' n'e scolnan? Esaki sigur ta un parti hopi importante cu nos no a tende Minister di Enseñansa papia of sigui riba e punto aki.
Maestronan tin cu sinti cu nan ta wordo aprecia, pero nan mester ta inspira tambe pa por duna un les di calidad halto y pesey mes e parti di reconocimento, caminda den pasado tabatin proyecto manera e Appel di Oro, caminda e.o. e maestronan tabata haya un pin di un appel, como reconocimento pa nan trabou.
Ta algo chikito, pero cu na mes momento e por ta algo simbolico como reconocimento p'e trabou cu nan ta eherce. Di parti di partido AVP ta bay palabranan di admiracion y reconocimento na cada maestro y tur cu ta traha den enseñansa cu ta dedica asina hopi di nan mes na educacion di e.o. di nos mucha y hobennan," Parlamentario Jennifer Arends-Reyes a declara.







Announcement of the results
Government of Aruba
Bonds issue - 44,000,000.00
4.25% OCTOBER 5, 2018 – 2024

Issuance pursuant to the State Decree of September 25, 2018 no. 2 (AB 2018 no. 63), in implementation of article 2 of the State Ordinance of April 25, 2018 establishing the budgets of the Ministries of the Government of Aruba for 2018 (AB 2018 no. 23), article 2 of the State Ordinance of December 22, 2017 authorizing the Minister of Finance to refinance loans to be repaid in 2018 (AB 2017 no.78), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16, and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first subsection, part a, and second subsection, 16, 17, second subsection, 18, 19, 20, 27, 28, and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6) (State Decree Financing Requirement 2018-IV).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to 3.0927 percent for the above-mentioned bond issue for the amount of Afl. 44,000,000.00 with a maturity of 6 years at yearly coupon of 4.25 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, October 4, 2018
Centrale Bank van Aruba

Den caso di asesinato.... **Huez a liberá sospechoso basá riba su acènt Curasoleño**

PHILIPSBURG – Diarazon mainta Huez den Corte di Promé Instancia Penal na Sint Maarten a ordená pa laga un sospechoso di asesinato den libertad basá riba un eror policial den investigacion di e caso.

Den e caso aki dos ruman ta sospechoso di a asesiná e ciudadano Widmor Brunache aña pasá 24 di januari dilanti su cas na Hope Estate, pero den continuacion di e caso diarazon, Huez a ordená libertad pa Hensley Hilarion, pasobra e Rechèrche cu a prepará e pruebanan y verbal a cometé un eror confundiendo bos di Hilarion cu di un otro sospechoso.
Ademas di esey e dos rumannan ta nenga di cooperá y no ta contesta ningun di Polis ni Fiscal despues den Corte.
E eror cu Rechèrche y Ministerio Publico a cometé ta cu nan a confundi bos di Hilarion cu di Kathron Kuchi di Grenada, un diferencia monumental. Kathron no tabata ni riba e isla dia di e asesinato.
E bos di Hilarion ademas ta cu acènt Curasoleño, mientras cu e otro bos ta coresponde ne notorio criminal ta exacto, e bos di Hilarion tin acènt Curasoleño, pero acènt dje otro **sospechoso ta di un isla Ingles den Caribe.**
Den e kaso aki Hensley Hilarion, 23, and Hashantley Fulgencio, 27, a trece nan Corte rondoná pa medida di seguridad severo.

Di acuerdo cu Minister mr. Andin Bikker

UNHCR a bisa cu lo stop di emiti certificado pa asilo politico



SIMAN pasa na New York, Minister di Husticia mr. Andin Bikker conhuntamente cu Prome Minister di Aruba sra. Evelyn Wever Croes a reuni cu UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees) y Cruz Cora Internacional.

Durante e reunion a trata e tema asilo politico. Na Cruz Cora Internacional a presenta na nan e maneho por escrito, kico ta pasa ora un persona haci apelacion riba tratado internacional cu kier asilo politico.

Tambe a mustra nan kico t'e procedura cu Aruba ta sigui y kico ta garantia y derecho cu ta respeta bou Aruba su constitucion, e leynan actual y kico ta pasa ora ta defini un persona.

Hopi biaha ta topa cu persona cu ta busca refugio economico y no ta un persona cu ta bin na remarca pa asilo politico. Hopi di e personanan aki ta bin busca refugio na Aruba, pero bou di e tratadonan internacional cu tin, Aruba su obligacionnan solamente ta bay p'esnan cu ta busca asilo politico.

Segun Minister Bikker, esey kiermen ora un persona ta teme pa su seguridad personal pa su bida pa motibo di persecucion cu por afecta su integridad personal, e ora ey e por bin na remarca pa haya un asilo politico. Hopi di e personanan cu a aplica pa loke ta trata asilo no ta bin na remarca p'esaki.

Durante e reunion cu UNHCR, e mandatarionan di Aruba a bisa cu nan ta respeta e obligacionnan bou di e tratado actual. Tambe a palabra cu UNHCR cu nan no ta bay emiti mas e tipo di certificado cu nan a bin ta duna ultimo lunanan cu a causa hopi confusion den comunidad. Di nan parti nan a pidi despensa p'esaki.

Segun Minister Bikker a palabra cu nan, cu ta bay sigui reuni pa yega na un procedura conhunto ora un persona berdaderamente ta bin na remarca pa haya un asilo politico, segun Minister mr. Andin Bikker.

Fabiola Danies a cumpli 35 aña di servicio



Fabiola Danies ta un colega ehemplar, kende ta traha duro y cu hopi entusiasmo y profesionalismo ta aporta hopi na nos dienst. Actualmente e ta fungi como Waarnemend Chef di afdeling Algemene Zaken di Cuerpo di Aduana.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:

Kico ta Sustainable Development Goals (SDGs) y pakico e ta importante?

NA September 2015, 193 pais miembro di Nacionnan Uni unanimamente a adopta e Agenda di desaroyo sostenibel 2030 cu ta e SDGs (Sustainable Development Goals).

E curason di e Agenda 2030 aki ta consisti di 17 meta interconecta y inseparabel for di otro pero tambe ta inclui 192 target specifico y predefini pa Nacionnan Uni cu ta acapara un ambito amplio y di aplicacion universal, pues cu ta aplicabel pa tur pais na mundo.



SDGs, tambe yama Global Goals, ta un yamada universal pa tuma accion pa caba cu pobresa, protege e planeta y sigura cu tur hende por gosa di paz y prosperidad. Desaroyo ta inevitabel y cada pais tin e oportunidad pa desaroya pero e responsabilidad cu niun hende mag di wordo laga atras, specialmente esunnan mas vulnerabel.

Metanan di desaroyo sostenibel

SDGs a wordo deriva alabes di MDGs cu ta e Millennium Development Goals cu den e temponan ey a enfoca primordialmente riba salud y asuntonan di pobresa den paisnan desaroya. E proposito di e agenda aki ta pa yuda humanidad somete su mes na un transformacion of cambio, reconociendo cu sostenibilidad di nos medio ambiente ta concerni un dimension esencial y necesario pa desaroyo humano, hunto cu e dimension social, economico y politico. Metanan di desaroyo sostenibel ta brinda tur pais un incentivo pa un curso (direccion) ambicioso pa desaroyo di humanidad door di reforma of recalibra e desaroyo desea y e forma di progreso cu ta deseabel.

Envolvimento y consulta

E agenda aki ta formula di un manera institucional cu ta sumamente participativo di naturalesa. Pa realisa e agenda 2030 di 17 meta y 192 targetnan aki ta necesario envolvimento y consulta di diferente stakeholders manera NGOs, sector priva, sociedad en general y sector publico cual riba su mes ta wordo regarda como innovacion, e asina yama “Conversation Global”. Realisa e agenda 2030 tambe ta pa sigura cu nos por laga un miho planeta atras pa e futuro generacionnan!

Integracion SDGs den plannan nacional

SDGs ta yuda pa caba cu pobresa extremo, bringa desigualdad y inhusticia na mes momento drecha condicionnan of prepara pa cambio climatologico. NOS TUR tin un rol den SDG, pa logra un mundo prospero, husto, sostenibel y duradero. UNDP ta brinda asistencia na gobiernonan y institutonan di mundo pa integra metanan di SDGs den nan plannan nacional y maneho. No solamente ta necesario e integracion di e metanan di desaroyo sostenibel den plannan nacional si no tambe ta urgi tur pais pa stipula maneho basa riba data (evidence based policy making).

Pa cada pais cumpli cu e targetnan stipula, paisnan mester tin informacion y indicadornan riba tereno amplio, confiabel y cu bon base pa por dirigi y tuma bon decision. Pero tambe pa tur hende y tur pais ta midi si ta logrando e metanan na un forma uniforme y standarisa. Esaki ta importante pa tin tur pais ta alinea (aligned) y bayendo den mesun direccion pa 2030. Hunto por logra mirando cu un pais no por haci esaki su so!



Booshi Wever, lider di UPP:

Despues cu Arubus a wordo masacra, amigo di Minister "Octupus" ta haya un "golden handshake" den forma di "hush money"



E siman aki pueblo por a tuma nota cu Gobierno a dicidi di retira Director di Arubabus, sr. Theo Croes y na su lugar a nombra un "management team", cu lo encarga su mes cu guia di e "noodlijdend" bedrijf.
Mientras e director suplente tambe lo sigui na cabes di e compania estatal aki. E colmo ta cu nos tin comprendi cu a duna sr. Director saliente un "golden-handshake."
Naturalmente e decision aki, segun e Minister, a wordo tuma den Conseho di Minister di POR-RED-MEP, pues full e gabinete a bay di acuerdo pa pone un peso financiero adicional riba e compania, dor di nombra un "management-team" y na mes momento paga e Director p'e bay.

Segun Booshi Wever di partido UPP, di e manera aki na un modo nechi a recompensa e amigo personal di Minister "Octopus" p'e masacre cu esaki a comete contra e compania. Ora papia di un "golden handshake" esaki no ta un 10 of 20 mil florin, sino un suma cu por surpasa mey miyon florin.
Pakico e "recompensa" aki, despues cu e Director a bay laga e compania aki "noodlijdend"?
A caso nos por papia aki di "hush money" pa tapa cierto cos cu por a pasa?

Ya caba desde su nombramento, dor di e mesun Minister aki di AVP-POR, tabatin cosnan cu no a bay manera mester ta. Lantamento di AruParking y AruTram pa meneer bira Director di e companianan aki tambe, ta keda cu yen di pregunta.
AruParking cu mester a bira fuente di entrada pa Arubus, a bira un fracaso completo y a hiba mitar di e comerciantenan den Oranjestad den bancarota.
Di otro banda AruTram cu mester a trece turistanan den centro di ciudad no a duna resultado cu a predica.

Loke nos ta wak aki, ta parce cu ta na Aruba so e cosnan aki ta sosode. Y keto bay ningun hende no ta cuestiona e tipo di cosnan aki.
Booshi Wever a sigui declara cu Gobierno di POR-RED-MEP ta bay di acuerdo cu esaki, mientras cu Parlamento parce di ta na soño. Esaki nos ta bisa, "bay tin suerte". Un "handpicked" Director amiguisimo di Minister "scorpio-tentaculo", awor ta haya un "golden handshake".

Dicon e otro directornan cu a wordo reemplaza pa un "managment team" no a ricibi un bon pulchi di placa pa bay? Y pa colmo esaki den un "noodlijdend bedrijf"! Pero ay, no worry ta pueblo ta paga tog!!
Ainda tin fanaticonan cu ta bisa cu no ta Otmar ta manda den e Gobierno POR-RED-MEP? Y ta wordo camufla dor di Minister Chris Romero kende a yega na un "acuerdo amical", pa terminacion di su contract.

"Mi sa cu cierto fanatico ta pidi pa duna Gobierno tempo. Nos di UPP kier a duna Gobierno tempo, pero nan actuacion ta haci cu no por keda keto. Pasobra despues di a sali for un gobernacion malisimo di AVP-POR, e Gobierno di POR-RED-MEP parce di no ta duna nos pueblo un chens y ta sigui cu nepotismo den optima forma.

Esaki sigur ora cu otro fuentenan ta revela cu ta pa motibo di malfuncionamento a tuma e desicion aki.
Wel den mi opinion cu si un hende no ta funciona mester cuminza cu un procedura pa reemplaz'e. Y pidi su retiro. Pero ta bisto cu aki no ta solamente un "golden handshake", pero ta parce un pulchi placa a wordo paga pa un asina yama "hush-money"!!

Pueblo a lubida caba riba e asina yama "hacking" cu a tuma lugar cu e placa di e busnan tempo cu Otmar tabata Minister encarga cu Arubus???? Lo por tin cosnan di sconde riba e proyecto fracasa di busnan electrico?
Aki ta conta e code den e mundo mafioso, esta e code OMERTA di "You don't tell on me, I don't tell on you!"? Arubas Quo Vadis!"

Minister Besaril a atende e di 20 edicion di torneo di Softball Arubano

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a atende e di 20 edicion di e Aruban Softball Tournament 2018 cu a tuma lugar na Sportpark Schenkel na Capelle aan de Ijssel.

Un total di 18 team di softball - entre nan un team di Arubahuis - a enfrenta otro y na final e team Latino Heat a sali campeon di e torneo.

Minister Besaril a haci entrega di e premio ne team ganador y e hungadornan cu a sobresali. E mandatario tabatin palabra di elogio pe organisadornan cu tur aña ta logra na trece nos hendenan na un manera deportivo y den un bon ambiente cerca otro.

E torneo aki a lanta como actividad bou di studiantenan Arubano na Hulanda y a crece bira un actividad cu cumindo tipico y musica Caribense hopi bon conoci y gusta bou di e comunidad Arubano na Hulanda,





Cambia tur dia





BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.91	179.63		180.43
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.06	160.51		162.13
EURO (per 100)	EUR	202.26	204.11		206.16
Deense kroon (per 100)	DKK	26.40	27.12		27.92
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.37	21.09		21.89
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.57	19.29		20.09

Mester ta inscribi como buscado di trabou si bo kier haci un peticion pa bijstand

BIJSTAND ta basa riba e Ordenansa Nacional (Landsverordering Maatschappelijke Zorg) AB 1989 no. GT 27 y e Decreto Nacional (Landsbesluit Bijstandsverlening) AB 1988 no. 88.

Meta di DAS
DAS ta duna servicio social na e pueblo di Aruba. Nos ta yuda bo, yuda bo mes, pa asina bo desaroya y sigui crece. Nos ta yuda abo y bo famia awe, pa mañan bo por yuda bo mes y ta independiente.

Bijstand
Ayudo por medio di bijstand, ta un derecho cu un persona tin ora cu e wordo confronta cu cierto circunstancianan dificil den bida. E punto di salida ta cu si e salud di e persona ta permiti pa e por traha, e mester haci su maximo esfuerso pa busca un trabou prome. Yudansa di bijstand ta ser considera como un ayudo temporal.

Na momento di haci un peticion pa bijstand, e cliente mester acudi na Departamento di Asunto Social y ta pasa den un proceso di 'screening'. Si e persona ta apto pa traha y su edad ta varia entre 17 aña te cu edad di pensioen di behes e lo wordo manda di biaha DPL. DPL na su turno lo intermedia pa e por haya un trabou. Si no logra haya trabou e cliente mester bini bek Departamento di Asunto Social cu un prueba cu e ta inscribi como buscado di trabou hunto cu un schedule cu e fechanan cu e mester presenta na DPL.

Bijstand ta wordo duna pa famia y pa por yega na e suma di placa total cu e famia tin derecho riba dje ta tene na cuenta cu entrada y grandura di e famia. Ta calcula cuanto placa e famia tin derecho riba dje y despues ta desconta loke e famia tin como entrada conforme e categoria di entrada. Bou di entrada kiermen salario di trabou of side-job, huur, pensioen, alimentacion etc. Un famia no por bin na remarca pa mas cu e salario minimo.

Ley di bijstand



Na final Departamento di Asunto Social kier pone enfasis cu e sistema di bijstand ta traha abase di ley y tur calculacion ta regla den ley. Tur persona cu haci un peticion pa bijstand y cu por haya e ayudo temporal di bijstand, ta hay'e a base di su situacion y con su situacion ta pas den e cuadro di ley di bijstand.

Pa mas informacion of cualkier pregunta tocante bijstand por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na su telefon gratis 528-1100 of 'like' nos pagina di facebook "Departamento di Asunto Social" y keda bon informa tocante nos diferente servicionan.

Turista herida despues cu a cay cu su ATV

DIAHUEBS mainta algo pasa di 11'or polis a bay Shete, caminda un turista lo a cay y herida su mes cu un ATV.

Na yegada unda bo ta subi pa bay Conchi, polis ta topa cu ambulance. E personal di ambulance tawata tratando e turista.

Despues di a prepar'e, ambulance a sali cu e victima pa hospital.



Plataforma Hobennan Profesional:

Pakico e t'asina importante pa bo como trahador ta na altura si bo relacion di trabou actual por ta un acuerdo laboral?

Scirbi pa: Wendert Cicilia Facultad di Ley na UA



Si bo persona ta eherciendo bo trabou a base di un acuerdo laboral, e ta dunabo como persona proteccion social, cierto derecho y alabes diferente ley laboral lo ta aplicabel riba bo relacion di trabou.
Esaki automaticamente ta trece cune cu e dunador di trabou ta mara na mas leynan adicional ora ta papia di e relacion di trabou cu e tin cu bo persona. Di e forma aki lo por evita eventual abuso di poder na banda di e dunador di trabou.

Articulo 1613a den buki 7A di nos Codigo Civil ta defini huridicamente kico ora por papia di un contracto laboral.
Artikel 1613a
De arbeidsovereenkomst is de overeenkomst, waarbij de ene partij, de arbeider, zich verbindt, in dienst van de andere partij, de werkgever, tegen loon gedurende zekere tijd arbeid te verrichten.

SPLICACION:
Articulo 1613a ta wordo presenta den buki 7A di nos Codigo Civil. E partidonan cu por sera un acuerdo laboral t'e 'trahador' y n'e otro banda e 'dunador di trabou'. Por papia di un acuerdo laboral si e siguiente 3 elementonan manifesta nan mes: 1) labor, 2) salario y 3) mester ta den servicio di…

Siguientemente lo elabora en corto riba cada un di e elementonan menciona, p'asina tin claridad ki ora si of ki ora no ta papia di un acuerdo laboral. Mester bisa si cu e elemento nan aki ta primordial pa defini si bo relacion di trabou ta basa riba ley, un acuerdo laboral y alabes si e relacion ta haya e proteccion necesario dor di otro leynan laboral.
Si bo acuerdo no ta coresponde cu tur e tres elemento nan, bo persona no tin un acuerdo laboral.

ELEMENTO 'LABOR'
E termino 'labor' den e contexto aki tin un nification amplio. No necesariamente e ta encera cu bo persona mester eherce un trabou fisico, pero tambe trabou pasivo ta conta como labor. Importante ta cu bo ta haci esaki den servicio y beneficio di bo dunador di trabou, alabes cu esaki ta loke a wordo palabra como e actividad cu mester wordo haci pa ricibi un salario.

Pa ilustra con amplio e termino aki por ta den e cuadro aki, tin e siguiente ehempel.

Den un caso cu a yega Corte Supremo na Den Haag a wordo dicidi cu un acuerdo cu un trahador tabatin cu su dunador di trabou, cu tabata encera cu e trahador mester presenta na trabou, pero no mester eherce niun tipo di actividad ta wordo considera como 'labor'.
Esaki por concorda cu loke nos por yama awendia *bewakingsfunctie* of *wachtdienst.*
Tambe mester remarca cu un acuerdo laboral ta un acuerdo personal, segun articulo 1615 buki 7A di nos Codigo Civil un trahador ta obliga pa eherce su trabou personalmente y no mag laga un otro haci esaki pa su persona sin permiso di su dunador di trabou.

ELEMENTO 'SALARIO'
E termino 'salario' no conoce un definicion specifico den ley ainda, pero si por haya un splicacion di esaki den hurisprudencia (*HR 18 december 1953, NJ* 1954/242) caminda ta bisa cu salario: Ta loke e dunador di trabou ta obliga pa paga n'e trahador pa su energia cu el a eherce e trabou cune.
Por conclui cu tin un obligacion na banda di e dunador di trabou pa paga e salario n'e tempo stipula dor di e acuerdo laboral a base di articulo 1614 buki 7A di nos Codigo Civil y na otro banda e trahador tin derecho pa ricibi su pago.

Tambe mester wordo remarca cu e trahador tin derecho riba su *payslip* y esaki no mag wordo nenga pa wordo otorga n'e trahador. E moda comun cu salario ta wordo paga ta den forma monetario, pero esaki

Continuacion Sigiente Pagina

no t'e unico manera mirando cu articulo 1613n buki 7A di nos Codigo Civil ta duna nos diferente otro opcion den ki forma un pago di salario por wordo realisa.
Ley no ta bisa con halto un salario mester ta, pero loke ley si ta stipula t'e minimo cu mester wordo paga na un trahador den caso di un acuerdo laboral.

Landsverordening Minimumloon articulo 9 ta indica cu e paga minimo ta 1.636,70 florin pa luna, mas cu claro si bo ta cumpli cu criteria nan cu e ley aki mes ta stipula.

ELEMENTO 'MESTER TA DEN SERVICIO DI'

Den practica no tin dificultad pa demostra e prome 2 elementonan. E di 3er elemento tin di haber cu autoridad of duna instruccion cual hopi biaha ta un reto pa demostra esaki. Specificamente e elmento aki kiermen cu e trahador ta sub alterno di e dunador di trabou, mirando cu e dunador di trabou ta den su derecho pa duna instruccion n'e trahador con pa eherce e trabou.
Tambe tin otro factor cu por hunga un rol ora ta papia cu un persona ta 'den servicio di' e dunador di trabou.

E derecho di e dunador di trabou pa kita un persona ta indica cu bo ta 'den su servicio'. Un ultimo ehempel t'e derecho di e dunador di trabou pa stipula horario y alabes dianan di vakantie tambe ta indica cubo ta 'den su servicio'.
Central den esaki t'e intencion di ambos partido ora di cera e acuerdo laboral. Si e trahador tin e intencion pa ta den servicio di e dunador di trabou y na otro banda e dunador di trabou tin e intencion pa tin e trahador den su serivicio por bisa cu tin un acuerdo laboral, esaki ta basa riba *Groen/Schoevers-arrest* caminda a indica cu intencion di partidonan tambe ta di sumo importancia ora ta palabra un acuerdo laboral a base di articulo 1613a di buki 7A di nos Codigo Civil.

Awor cu a pasa den tur tres elemento por añadi cu un acuerdo laboral basa riba articulo 1613a di buki 7A di nos Codigo Civil por tuma lugar por escrito y tambe verbal. Tambe e acuerdo laboral por ta uno pa tempo defini of tempo no defini.
Un contract pa tempo no defini, no tin un fecha stipula cu e acuerdo laboral lo termina. Na otro banda un contract pa tempo defini, e fecha caminda e acuerdo laboral ta termina ta defini caba of hopi comun ta cu e contract ta wordo firma pa temporada di un proyecto.
Den un otro articulo lo splica mas riba un acuerdo laboral pa tempo defini.

Plataforma Hobennan Profesional kier remarca cu esaki t'e prome articulo di un serie di articulo cu lo wordo publica pa informa cuidadanonan di Aruba. Alabes nos kier informa comunidad cu cada articulo lo wordo combina cu un video informativo caminda lo amplia mas riba e tema encuestion.
E videonan aki lo wordo publica riba e pagina di facebook di Plataforma Hobennan Profesional. Nos kier enfatisa cu tur articulo cu wordo publica ta cu e meta di informa e ciudadano den lineanan grandi di nos leynan.
Cada caso ta depende di nan circumstancianan concreto. PHP ta trata na aplica e palabranan mas adecua na Papiamento ora di referi na e leynan of hurisprudencia ya cu esakinan ta den idioma Hulandes.

E no ta e intencion di PHP pa re-emplasa ningun profesional cu ta defende nan clientenan den Corte, sino p'e ciudadano tin un poco conocimento basico di nos leynan y su derechonan. Si e ciudadano ta sinti cu su caso ta uno cu kizas a bay demasiado leu of ta uno cu mester di accion inmediato nos ta recomenda pa acudi serca un hurista of su abogado di preferencia. Tur ciudadano cu pregunta of cu kizas ta desea di haya conseho ta bon bini n'e Tienda di Ley cu ta activo diasabra 2'or pa 4'or, na Cas di Partido AVP na Playa. Plataforma Hobennan Profesional su miembronan lo atendebo cu e debido atencion.

Durante Aruba Art Fair e weekend aki

Lansamento oficial di e pelicula cortico 'Otro Bista'

Proyecto presenta pa Aruba Tourism Authority y e talento local Mario Gonsalves

FIN di e siman aki lo tuma lugar e di 3 edicion di Aruba Art Fair. Durante e evento aki lo lansa e pelicula cortico 'Otro Bista'.

"Otro Bista" ta un pelicula cortico di Mario Gonsalves, y lo hiba bo riba un aventura visual cu ta inspira pa experencia nos isla for di e perspectiva di nos comunidad local. Pues ideal pa nos bishitantenan actual of futuro bishitante.

Ronella Tjin Asjoe-Croes – CEO di Aruba Tourism Authority ta elabora: "E pelicula aki ta brinda bishitantenan un impresion mas amplio di kico un vacacion na Aruba por nifica pa nan, fuera di Aruba su playanan, clima y amabilidad.

E produccion aki lo mustra diferente mercado rond mundo (Aruba ta wordo promovi den casi 20 diferente mercado) kico mas Aruba por ofrece.
'Otro Bista di Aruba', cu ta loke mas y mas di nos bishitantenan kier experencia entre otro di nos destinacion."

E pelicula cortico ta inclui e.o. musica, wega di domino, piscamento, y exploracion n'e parti nort di nos costa, cual ta djis un par di e cosnan cu nos localnan gusta haci riba nos isla. E enfoke den e pelicula cortico ta riba nos hendenan, nos cultura , idioma, arte etc.

Marylin Feliciana – Branding Specialist na A.T.A. a nota cu: "Por medio di e pelicula aki por wak un otro banda di nos isla cu no t'e banda turistico, pero e banda autentico di Aruba."

Mario Gonsalves a conta con el a yega n'e inspiracion pa traha 'Otro bista': "Creciendo como cualkier otro hoben, explorando e bario cu mi amigonan, hungando futbol riba caya tur atardi cu mi primonan y siendo lanta pa un famia disciplina, a brinda mi un aprecio p'e ambiente cu mi a wordo lanta aden. Semper mi tabata fascina pa arte visual y asina mi a dicidi di conta e storia por medio di un pelicula cortico."

'Otro Bista' lo wordo lansa awe diabierna, durante apertura oficial di Aruba Art Fair y esnan interesa por aprecia e pelicula e weekend aki.







Aruba Bank ta aprecia su clientenan!

Customer Appreciation Week ta di 8-12 di October

ARUBA Bank ta aprecia su clientenan! For di 8 di october te cu 12 di october 2018 e institucion financiero lo demostra nan gratitud pa e confiansa y lealtad di su clientela.

Durante di e "Customer Appreciation Week" lo tin un cantidad di sorpresa pa clientenan durante henter e siman di aprecio. Clientenan di banco cu ta bishita un sucursal durante di siman lo ricibi un treat como muestra di aprecio. Tambe clientenan cu ta haci uzo di otro canalnan manera, online banking pa haci transaccion bancario, lo por ta un feliz ganado di un premio durante di nos "Surprise Moments".

Ta un placer pa gradici tur cliente durante di e siman special aki dedica na honra e lealtad y confiansa di e comunidad Arubano, cu a haci nos, e banco pionero, y cu ta carga e nomber Aruba, esun mas grandi di nos isla.









Booshi Wever (UPP):

Di GET-AWAY pa GATE-WAY 2030

MIENTRAS cu ta pidi pa duna Gobierno tempo pa por demostra kico e por haci, parce cu no kier duna pueblo e tempo pa bin bij di tanto mal gobernacion bou di e periodo di AVPPOR. Di un banda ta pidi pa comprension cu introduccion di medidanan, mirando e desaster cu Mike Eman y su compinchi (AVPOR) a laga Aruba aden, pueblo ta experiencia e mesun modus operandi. Parce cu e spirito di Paul Krugman ainda ta dwaal den e pasiyonan di Cocolishi. Esta di haci gasto bay gol, pasobra na final ta pueblo ta paga. Pues ta parce cu pensamento Krugmaniano y di AVPOR esta: "niet snoeien, maar groeien" ta wordo sigui fielmente den e Gobierno aki di POREDmep.

Aki UPP ta referi na e hecho cu e siman aki a haci anuncio di un proyecto multi-miyonario, cu ta yega te mey biyon florin (MEGA-deal), esta e Aruba Gateway 2030 di Aeropuerto. Un suma cu nos por bisa cu practicamente bo por a traha full un aeropuerto nobo. E suma aki ta mas halto cu tempo a expande y renoba aeropuerto den e proyecto yama Beatrix 2000, cu a cuminsa na 1997 y termina na 1999. Tabata den tempo cu hopi cosnan straño a pasa, e.o. cu e compania Calmaquip. Ni cu tur e asuntonan straño aki, no a yega na mei BIYON florin.
Loke UPP ta preocupa cun'e ta, si a haci un analisis real di nos situacion financiero nacional, pa nos bolbe bay sambuya den mas debe pa e pais aki. Te na unda Aruba por sigui carga cu mas debe? Te leeuw cu nos por a averigua no tabata tin ningun consulta cu Parlamento, en todo caso no a puntra e Parlamento su "gevoelens" al respecto. CAft a wordo consulta den esaki? Con ta bay paga esaki bek y den cuanto tempo? Lo premira mas aumento di "airport-tax" of "airport facility charges", haciendo destinacion Aruba mas caro ainda y tambe un peso adicional pa nos pueblo ora di biaha?

Kico esaki lo nifica pa nos debe nacional y e quota di debe? Esaki ta bin riba e mas di un biyon di debe pa loke ta expansion y construccion di hospital? Un proyecto cu yen di pregunta y cu te awe ni Parlamento ni Gobierno no a haci ningun clase di investigacion. Proyectonan cu nos por mira cu den e dianan aki Parlamentario Richard Arends di AVP, ex-Minister den e gabinete Mike Eman II, ta gabando cun'e. Anto ainda nos no a papia di 1.5 biyon di e Green Corridor y di Watty Vos Blvd, proyectonan tambe cu tin yen di cuestionamento. Esaki nos por mira cuanto problema tin cu construccion unda cu tin hopi inundacion riba e camindanan. Investigacionnan cu ni e Parlamento actual ni e Gobierno no a laga haci y cu ta duna Mike Eman e rosea politico pa bolbe den picture, anto como un martir y alabes esun cu lo bay salba Aruba.

Riba e Proyecto di Gateway 2030 tin hopi pregunta dor cu no tabata transparente na nos parecer. Preguntanan cu tin ta, kendenan tur ta tras di mega proyecto aki? Lo ta algo transparente of tin dealnan haci caba pa cierto hendenan haci cierto trabounan? Ken ta esun cu a percura pa haya e financiadornan? Tin fees pa cobra pa esunnan cu logra convence e financiadonan?

A haci investigacionnan necesario kende ta e doño real di e Vidanova Bank NV? E banco aki no tabata SFT-bank prome? Kico SFT-Bank tin di haber cu CITCO-bank, cu a bira "famoso" den e caso di BETA-hotel? Den e deal mafioso aki tin hende cu a "get-away". Ta p'esey e pensioenfonds di META-corp tambe ta den e mega deal aki? Ta mesun mafiosonan di e tempo di BETA-hotel ta aden atrobe?

No ta e mesun KPMG, cu Gobierno Hulandes tin lazonan hopi estrecho cune ta envolvi? Un par di siman pasa e miembro di 2de Kamer Hulandes Ronald van Raak a haci varios pregunta riba tipo di construccionnan huridico asina ey cu aparentemente Gobierno Hulandes ta na altura di nan pero ta prefera di keda keto.

Na Aruba ta interesante pa sa ta cua oficina di abogado ta envolvi estrechamente den e MEGA-deal aki? E pregunta den henter e asunto aki ta tambe dicon AIB no a wordo envolvi den esaki?? Loke si ta mustra ta cu lo tin 3 ex-empleado di AIB, cu si ta meti totalmente den e deal multi-miyonario aki. Lo no straña nos e mesun grupo aki lo bai "FIX" tipo di dealnan aki den WEB, ELMAR etc etc. Ta p'esey Frank Hoeverts t'ey ainda??

Con a incalcula den e riesgonan e saturacion di nos isla, dor di crecemento cu mas cambernan di hotel y cu lo tin su impacto riba e cantidad y calidad di turismo cu nos ta hayando? Of ta pensa simplemente a la Mike Eman, cu pueblo tin di paga e debe aki "cu orguyo"?

Ta hopi remarcabel cu ningun Parlamentario ta preocupa cu e desaroyo aki. Mas remarkabel ta cu ni e sindicatonan ta parce di ta "GIVE A DAMN" tampoco atrobe. Mescos cu ta e caso di e proyecto di HOH, na unda mafioso di Miami ta envolvi, APFA ta involvi, aki tambe APFA tambe ta envolvi den e caso aki. Nos no mester lubida cu e mesun Calmaquip cu Bermello indirect ta envolvi cun'e den otro proyecto y cu tin hopi cuestionamento.

Ta parce cu e afan pa score politicamente ta scohe pa no haci e investigacionnan necesario y debido riba esunnan cu kier ta parti di e MEGA-deal aki, na unda nos pais y nos pueblo lo ta responsabel si algo mester bay robes, mescos cu e deal cu Citgo (no confundi esaki cu e banco CITCO).
Ta parce cu den e Gobierno aki (POREDmep) cu "sprookjes" ta keda wordo conta y "NOBODY CARES" pasobra na final ta e pueblo lo ser hiba pa e altar di sacrificio. Y dor di keda tira culpa riba otro tur hende lo "get-away" mescos cu esnan involvi den e MEGA-deal aki por medio di e nomber cu ta pas den e contexto aki, esta " The Gate-Way 2030"!!

Hopi mas funcionalidad; 'download' gratis!

Fun Miles ta lansa su app completamente nobo

Cuater aña pasa Fun Miles a lansa su propio app y tawata un di e promer companianan den Caribe pa haci esaki cu exito. Miembronan di Fun Miles a haya masha practico cu nan por a mira nan saldo mientras nan ta den un establecimento. Awe, Fun Miles ta bolbe subi e nivel cu un version completamente nobo di e app. No unicamente e ta moderno, pero ta ofrece diferente funcionalidad nobo tambe. Entretanto e app bieu no ta funciona mas, pues ta importante pa kita e version bieu y instala esun nobo. E app ta gratis y ta obtenibel den Apple Store pa iOS y den e Google Play pa Android.

Diferente opcion nobo

E app nobo di Fun Miles no ta un 'update', pero un experiencia completamente nobo, cu diferente funcionalidad nobo tambe. Usuarionan por mira oferta di partnernan di Fun Miles mesora den nan 'inbox'. Esey ta nifica cu nunca mas nan lo perde un bon oferta, por ehempel descuento, dobel of tripel Fun Miles cu nan compra of carchi pa evento. Miembronan awor tin mas opcion pa maneha nan cuenta di Fun Miles tambe.

E funcionalidadnan di custumber t'ey!

Fun Miles su app nobo tin tur e funcionalidadnan cu miembronan a custumbra cun'e. Por menciona cu ainda por mira bo saldo di biaha. Esaki ta masha practico ora cu bo ta den un establecimento y kier sa si bo tin suficiente Fun Miles pa bo cambia. E app ta mustra bo estado di cuenta incluyendo tur bo transaccionnan cu Fun Miles, di manera cu bo por mira detayadamente unda bo a spaar of cambia Fun Miles. Ademas, e app tin hopi informacion di partnernan di Fun Miles tambe.

'Log-in' mas facil cu prome

E app nobo ta cumpli cu un peticion di hopi miembro: un manera mas facil pa 'log-in'. E app bieu tawata exigi pa miembronan hinca e number largo cu tin riba su carchi y su codigo secreto. Cu e app nobo esey ta pasado. Por simplemente hinca un nomber di usuario y un codigo secreto di bo preferencia. (E metodo simpel aki por wordo uza pa e website funmiles.net tambe)



Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu servicio na cliente na number 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Nos seleccion di beach volleyball masculino hunto cu nan coach ta amplia con nos Aruba ta prepara p'e Weganan di YOG na Argentina



Ta propone un partnership entre Gobierno, AVB y FIFA

AVB mes kier maneha su facilidad deportivo

FIFA ta garantisa fondo adicional pa renobacion y mantencion

RECIENTEMENTE tabatin un delegacion pisa di e organisacion "Fédération Internationale de Football Association" (FIFA) riba nos isla pa topa cu Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), esta ing. Richard Dijkhoff.

Meta di e reunion tabata pa repasa e plan strategico cu AVB a presenta, como e prome pais den e region aki. Di nan banda FIFA a mustra interes pa extra sosten na Aruba, den forma di programanan special pa muchanan na scol.



Sinembargo, un di e retonan cu constantemente AVB ta confrontando ta cu facilidad pa practica futbol. Te awor AVB mes no ta dispone di ningun facilidad, cu ta haci nan dependiente di otro fundacionnan pa mantene e facilidad.

Recientemente CONCACAF a bin Aruba y no a aproba e facilidadnan pa tene wega internacional, cu a causa cu mester a biaha pa Corsou pa hunga ayanan. E gastonan adicional aki tabata inecesario si nos facilidadnan tabata na ordo.

Kisas tin un pensamento eroneo cu FIFA ta manda placa pa AVB pa mantencion di facilidad deportivo. Esey no t'e caso, pasobra FIFA no ta inverti den facilidadnan cu no ta di nan.

Cu e realidad aki riba mesa y mirando e retonan cu e fundacion cu mester mantene e facilidadnan ta confrontando y banda di e hecho cu aworaki ta compartiendo e mesun facilidad cu varios otro organisacion, a bin n'e idea pa AVB/FIFA haya nan mesun facilidad.

E representante di FIFA a expresa na Minister di Deporte, Dangui Oduber, di e idea pa Gobierno pasa un di e facilidadnan directamente bou maneho di AVB.

Kisas den un "lease" di duracion largo, den cual AVB y FIFA ta garantisa cu ta aloca fondo adicional pa renoba e stadion na normanan internacional di futbol.

Tambe lo garantisa un plan di mantencion durante tur e añanan cu ta "lease" e propiedad.

Di e forma aki Gobierno no tin gasto mas di mantencion y futbol ta adkiri un facilidad pa garantisa mas training y weganan henter aña.

E plannan concreto riba mesa awor, cu lo conta cu sosten financiero di FIFA, si Gobierno compromete na sostene e proyecto, ta encera pa inclui futbol den nos scolnan.

E proyecto aki te ainda no a cuminsa den e region aki, pues si Gobierno bay di acuerdo, Aruba lo bira pionero den henter Caribe pa hinca e deporte rey den cura di scol.

Pa Gobierno e lo traduci den promocion di mas movecion y deporte den scol, pero pa AVB e lo nifica preparacion y creacion di mas futuro futbolistanan.

Arubaanse Voetbal Bond, cu ta conta cu un bon relacion cu CONCACAF di nos region, cu KNVB di Hulanda y cu FIFA na nivel mundial, ta cla pa hiba futbol di Aruba n'e siguiente nivel di desaroyo y crecemento.

A dura hopi aña di preparacion, di anticipacion y di creacion di e plan strategico. Awor cu tur cos ta cla y aproba, ta wardando e compromiso di Gobierno pa hunto cu FIFA start e proceso di ehecucion.

Compra Ltd. a partner cu Arubaanse Voetbal Bond

Refreenan ta start campeonato di futbol den uniform nobo

DURANTE un ceremonia na oficina di Arubaanse Voetbal Bond na Shaba a tuma lugar entrega oficial di e uniformnan nobo p'e refereenan.

E proyecto aki tabata posibel danki n'e sosten di Compra Ltd., cu recientemente a celebra 70 aña di existencia riba nos isla. Siendo agente di Gillette, a percura pa regala cada referee un total di 4 diferente set di uniform pa nan uza na nan mesun discrecion.

Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff a expresa hopi gradicimento na Hubert Dirks y Ana Maria Ramirez di Compra Ltd., pa nan sosten di semper n'e deporte rey, esta futbol.

Tambe el a gradici Ernst Mohamed di Comite di Sponsorship di e refereenan cu a coordina e proyecto aki.

"Futbol ta uni pueblo, Futbol ta promove disciplina, movecion, competencia y entretenimento. Nos ta conta semper cu partnernan pa hunto nos logra metanan grandi pa desaroyo di futbol na Aruba", asina ing. Richard Dijkhoff a termina bisando.











"Take Charge and shine" - di 30 seminario anual di QUOTA International of Aruba

DURANTE un conferencia di prensa ultimo, QUOTA International of Aruba a anuncia su di 30 Seminario Anual. Tema e aña aki lo ta "Take Charge And Shine" cu orador local Michele Brooks y keynote speaker internacional dr. Brian Luke Seaward. Fecha ta diasabra dia 27 di october 2018 for di 9'or y mei mainta pa 2'or di merdia, y lo tuma luga na Renaissance Convention Center. Entrada pa persona ta Afls.85.00 pa ticket y esaki ta inclui un koffie break como tambe un lunch. Tickets ya ta obtenibel serca tur e damanan miembro di QUOTA y tambe na: Giselle Dept. Store, Maggy's y Mrs Minute.

Laurel Romijn, Presidente pa di dos aña consecutivo di QUOTA hunto cu Phyllis Simon, cu ta na cabes di e comision organisatorio di e seminario a duna amplio splicacion di QUOTA en general y tambe a elabora y duna informacion tocante e oradornan invita. Tambe presente na e conferencia di prensa tabata miembronan Vivian Wever, Kristel van Nes y Irma Gordon y cada un a agrega mas informacion tocante e seminario di QUOTA na caminda.

QUOTA International of Aruba

Please join
Quota's 30th Annual Seminar
"Take charge and shine"

Dr. Brian Seaward
Keynote speaker
"Stand like Mountain, Flow like Water"
Reflections on Stress and Human Spirituality

Michele Brooks
"Yes, We can and We do!"
Creating your own Purposeful Journey

Date: Saturday, October 27, 2018
Place: Renaissance Convention Center
Time: 9.30 am - 2.00 pm
Tickets: Afl.85 p/p
Coffee break and a light luncheon included

Sra. Michele Brooks, cu ta e orador local, lo trata e tema: "Yes, We Can And We Do". Tema aki lo elabora ariba con cada persona por crea su mesun bida y viahe personal cu proposito. Sra. Brooks ta doño y directora di su negoshi: Purposeful Journey Consulting Group VBA. Su compania ta duna consulta, guia y instruccion ariba terenonan di desaroyo di organisacionnan y recursonan humano. Sra. Brooks tabata director di Recurso Humano di HYATT Regency Aruba Resort & Casino, ta orador invita na varios conferencia local y internacional y ta miembro di G.F. Betico Croes Toastmasters Club.

Dr. Brian Luke Seaward, Keynote Speaker, su tema ta: "Stand Like Mountain, Flow Like Water". Dr. Seaward sigur lo tin e contestanan cu bo ta buscando ariba hopi pregunta. Dr. Seaward ta un psicologo cu durante hopi anja a logra hanja e reputacion di ta E Experto ariba tereno di Stress Management. E experticio aki e ta combina cu su conocemento ariba tereno di mind-body-spirit healing y promocion di salud corporativo. Dr. Seaward ta autor di 16 buki incluyendo e best sellers: *Managing Stress*, *Stressed is Desserts Spelled Backward* y *Quiet Mind, Fearless Heart*. Su buki masha conoci, cu actualmente ta celebra su publicacion pa di dies aña, ta: *Stand Like Mountain, Flow Like Water: Reflections on Stress and Human Spirituality*, y ta wordo considera como e siguido di e buki *The Road Less Traveled* di e autor: M. Scott Peck. Den su disertacion Dr. Seaward lo elabora ariba stress y e relacion cu esaki tin cu spiritualidad humano. E nificacion di e tema ta con pa mantene bo mes fuerte y sigur durante cambionan y na mes momento "Go With The Flow". Pa cita Dr. Seaward: *"Stress no ta nada straño pa mi y pa ningun persona. Un tempo stress tabata wordo considera como un factor pa causa desgaste ariba e curpa, pero awor mas y mas ta wordo considera como un desconexion cu nos fuente divino"*.

QUOTA su proposito cada aña cu organisacion di un Seminario ta pa educa y conscientisa e comunidad di Aruba, treciendo cada aña un variedad di tema of topico di interes general na un publico grandi. QUOTA ta considera su Seminarionan como gesto di duna bek na comunidad y p'esey semper ta trata di tene e prijs pa ticket hopi abao y toch presenta un programa masha interesante.

QUOTA International, Inc ta den su periodo di celebracion di su di 100 aniversario como forsa positivo den hopi comunidad rond mundo. Quota International of Aruba ta existi ya pa 31 aña na Aruba dunando servicio y conscientisacion na e importancia di Cuido di bo Oido. QUOTA International of Aruba ta un club di dama di nos comunidad cu ta profesionalnan, ehecutivo y doñonan di nan propio negoshi. Hunto nan ta traha ariba proyectonan pa asisti otro instancianan di nos comunidad y asina logra hasi bida di nos conciudadanonan mas miho. E Mision: QUOTA International ta un organisacion non-profit cu ta apoya, encurasha y sali na vanguardia di hende muhe, mucha, persona sordo y of cu deficiencia di oido, y persona cu dificultad di habla den comunidadnan local rond mundo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu: Phyllis Simon, Seminar Committee Chair, tel: 586.6130, email: ssimonharmony@aol.com of Laurel Romijn, Presidente, tel: 594.2005, email: romijnster@gmail.com of qia.president@gmail.com



Continuacion Di Pagina Anterior

Aruba Ports Authority ta celebra cu su empleadonan fiel

Recientemente Aruba Ports Authority tabata di fiesta pa celebra hubileo di un grupo di empleado. APA ta hopi contento di por celebra cu un grupo cu a demostra compromiso, lealtad y disciplina pa hopi aña caba.

Ta hopi importante pa por dispone di empleadonan fiel cu ta brinda servicio di calidad na bienestar y progreso di e economia di Aruba. P'esey tambe ta cu orguyo ta celebra e hecho cu un grupo di empleado a celebra entre 25 y 35 aña di servicio cu APA.
APA sigur ta orguyoso di por conta cu personanan cu a dedica nan bida pa yuda APA cumpli cu pais Aruba.

E exito di APA y di Aruba ta bini danki na contribucion di cada un di e empleadonan fiel aki pa cual e hecho cu nan ta cumpli asina hopi aña di servicio ta algo di celebra.

Esunnan cu a cumpli 35 aña di servicio ta: Lucia Yarzagaray -Danje; Mirna Castillo Gil-Croes; Segundo Werleman y Thomas Wolff. Di otro banda tin Raymond Kock kende a celebra 25 aña cu APA.
Cada un di e empleadonan ta hunga un rol importante den e trabou diario di APA pa cual gerencia ta gradici cada un y tambe nan famia cu a permiti nan dedica asina hopi di nan tempo na APA













Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Departamento di Integridad tin pa percura pa tur departamento di Gobierno traha conforme ley y regla

PA hopi aña, y sigur hopi gobernacion a bin y bay y tur tabata priminti di lo percura pa tin bon gobernacion, transparencia y integridad. Pero na final di dia awe pueblo ta e unico heredero di tur e promesanan aki, manipulacion y mal uso di poder pa corumpi procesonan pa gana voto of pa previligia famia, amigonan of sponsornan. Ainda awendia pueblo completo ta victima di esaki unda cu nos debe ta actualmente na 90% di nos GDP, pues di cada florin 90 cen ta bay pa paga debe. Nos no a yega akinan pa casualidad pero netamente pa falta di control di Parlamento. Tambe nos sistema di haci politica unda cu populismo a crea espacio pa hopi mal uso di poder y cu a haci hopi daño na e pais aki.

Con ta haci pa garantisa bon gobernacion, transparencia y integridad?

Desde 1 di oktober 2018 Aruba conoce un departamento di Integridad. Un departamento cu tin como tarea pa percura pa tur departamento di Gobierno pero tambe gobernantenan traha conforme ley y regla. E departamento aki ta hopi importante pa percura pa tur ciudadano den e pais aki nan derechonan ta ser respeta y garantisa y cu tur proceso ta cana igual pa cada ciudadano den e pais aki. Y sigur tambe e departamento aki tin e tarea pa controla cu cada gobernante ta traha den margen di ley p'asina por garantisa cu cada proceso cu Gobierno encamina no tin espacio pa previlegio. Un ehempel pa pueblo compronde ta cu si mi persona como Parlamentario haci entrega di mi peticion pa bouwvergunning mi mester cana e caminda manera cada ciudadano, No por tin previliegio pa esaki. Otro ehempel cu como empleado publico bo no por tuma ningun regalo pa gradicimento debi cu esaki ta ser considera omkoperij. Como Minister tampoco no por tuma ningun regalo (awendia conoci como donacion) for di ningun hende pasobra reglanan tambe ta conta pe como sirbidor di pueblo.

Institucion di departamento di Integridad

E departamento aki ta conoce un persona na cabes den persona di sra. Amalin Flanegin, cu a ser scogi pa un comision cu tabata consisti di PG, VDA, CAD y DRH, p'asina garantisa un proceso unda cu politica no ta hunga un rol y cu ta garantisa tambe cu e departamento aki lo traha independientemente di Gobierno unda cu sra. Flanegin awo tin e tarea pa busca personal y tambe edificio etc pa por set up e departamento y pa



por cuminsa funciona. Cu e departamento aki sigur nos por garantisa cu practicanan di pasado cu tereno, destaho publico, practicanan cu permiso unda hasta un Minister Paul Croes a cay cera ta ser impedi. Abo como un bon ambtenaar por haci denuncia contra esnan cu ta haci mal uso di nan posicion pa previlegia of tuma placa pa servicio cu cada ken tin derecho riba dje pero ta us'e pa a cambio di placa apresura of previlegia esun cu a paga. Por haci denuncia y sigur e departamento aki cu ta uno independiente ta percura pa proteccion di esun cu a haci e denuncia y su identidad keda anonimo. Y e departamento aki ta haci su investigacion independiente di Gobierno y hunto cu instancianan hudicial. Dia 17 oktober e departamento di Integridad lo percura pa e prome congreso caba pa e hoofd van dienstnan pasobra nan mester percura pa cada departamento bao nan traha na un manera transparente y integro.

Kico Parlamento lo haci pa e departamento aki funciona debidamente?

Sigur den e proceso pa percura pa e departamento aki por hiba un bon control riba funcionamento di nos gobernantenan, nos tin di percura pa tin leynan cu nos gobernantenan tin di tene na nan y ta haci cu e departamento por controla mas facil. Tres ley hopi importante ta esun di destaho publico, control financiero di partidonan politico y politiconan, ley di screening/integridad di Ministernan y Minister plenipotenciario. E ley di destaho publico lo ser trata muy pronto y prome cu fin di aña lo trata tambe e ley di control financiero di partidonan politico y politiconan. Hopi importante pasobra den e ley ultimo aki cada partido politico y politico tin un registracion ta kendenan ta esnan cu ta haci donacionnan na partido y candidato, y sigur e ta bay man den man cu e ley di destaho publico. Pa hopi aña nos tin un mal practica di kendenan ta gana destaho publico y esaki cada ken mester tin e mesun oportunidad di por gana un destaho publico y asina nos por garantisa pueblo tambe cu placa di pueblo ta ser bon usa y tambe percura pa proyectonan ta cana e caminda corecto y tur hende sa tambe ken ta responsabel.

Mi ta spera tambe cu prome cu fin di aña e ley di screening/integridad di Ministernan y Minister plenipotencario por keda trata of pa otro aña pasobra ta hopi importante pa cada Minister declara tur aña kico e tin, pasobra bo no por drenta awe cu practicamente nada y basa riba salario ta imposibel cu, solamente si den e proceso bo gana un Lotto, bo por caba na grandi manera ta e mal custumber cu nos a conoce riba e isla aki cu a haci hopi daño na e pais y no mag pasa nunca mas.

Pa termina mi ta bisa cu den Parlamento nos ta trahando duro pa cumpli cu pueblo pa garantisa cu tin un bon gobernacion, transparencia y integridad. Y mi ta spera cu den oposicion nan por cuminsa pensa mescos cu mi persona y ta spera cu nan tambe apoya e leynan aki, pa nos percura pa sigur locual nos a conoce e ultimo 8 añan no por pasa mas.

Asociadonan di La Cabana ta convoca e ultimo reunion general di asociado pa 2018

La Cabana Beach Resort & Casino a caba di conclui su di "100 Dia di Hospitalidad" anual, caminda cada departamento a comparti nan compromiso durante e lunanan di zomer, cu e obhetivo di mantene score halto di motivacion, enfoke, moral y servicio na e cliente durante e periodo di hopi trabao.

E campaña a conclui durante e tercer kwartaal di e asamblea general.

E Directora di Recurso Humano, Tessely Koolman a enfatisa riba e importancia di Team Building como parti di e exito di e hotel, mencionando e participacion di La Cabana na e torneo di 5-Kamp, caminda cu e ekipo a logra bay cu e di dos lugar den Human Foosball. Tur e hungadonan a reuni durante e torneo di diferente wega asina apoyando otro y disfrutando hunto pafo di ora di trabao.

E capitannan di e ekipo di 5-Kamp a wordo reconoci cu un medaya di gradicimento pa nan dedicacion y compromiso. Un palabra special di gradicimento a bai pa Security/Pool & Beach Manager John Kock pa su extra esfuerso pa coach casi tur e weganan di e torneo.

E culminacion di e "100 Dia di Hospitalidad" a inclui un treat saludabel estilo "Grab and Go" pa tur e asociadonan den e "Chit Chat Café", e cafeteria di e hotel.

Entre e highlightnan di e meeting, Najjar a comparti cu cada un di e departamentonan a mehora nan performance score durante e 100 dianan di hospitalidad compara cu e aña anterior. E departamento cu nan score a mehora mas a wordo recompensa cu laba di auto pornada cortesia di e management team, un incentivo cu tabatin reaccionnan positivo, specialmente ora a bira conoci cu e ganado ta e departamento di Housekeeping.

E reunion general di asociado di e tercer kwartaal a finalisa exitosamente. Un gradicimento special ta bai pa e MC dinamico di dia, John Kock, Security / Pool & Beach Manager.







Konferensha Nashonal:

Turismo, Kòrsou su prioridat number 1



WILLEMSTAD - Minister enkargá ku desaroyo ekonómiko, Dr. Steven Martina a hasi apertura ofisial di e konferensia nashonal di turismo djárason 26 di sèptèmber. 'Awendia hopi posibilidat ta presentá den forma di problema. Liderazgo real lo ta e diferensia.'
Minister Martina ta konvensí ku CTB i CHATA ta mustrando e liderazgo aki dor di traha huntu na implementashon di e Plan Maestro di Turismo.
Banda di desaroyo di nos produkto turístiko i akseso aéreo, merkadeo ta un parti importante di e plan. Huntu ku tur stakeholder un *branding* nobo a keda desaroyá pa Kòrsou. Pa a yega na e *branding* nobo, a tuma komo punto di salida e perspektiva di e bishitante.
Miles Mercera, CEO di e organisashon di hospitalidat CHATA ta spera ku e konferensia lo logra pa nos hasi turismo e prioridat number unu pa Kòrsou. 'Nos mester move lihé, pa kontestá e yamada di turismo.' E yamada aki ta pa enfrentá e desafionan ku Mercera a trese dilanti manera entre otro desempleo grandi i e grado abou di ganashi den nos sektor turístiko. Mester hasi turismo nos prioridat i laga turismo bira e motor pa sigui krese nos ekonomia.

Greg Klassen prosedente di Canada ta un di e oradónan internashonal ku a hiba palabra. Den su presentashon 'Canada's Path to Tourism Competitiveness' Klassen a splika kon Canada a realisá ku e turista di awendia ke un eksperensia eksplorando e destinashon. Den e *branding* di Canada e aspekto aki a keda inkorporá di un manera sumamente eksitoso.

Julie-Anne Burrowes den su presentashon 'New Generation Cruising' a mustra riba importansia di opshonnan mas duradero den sektor krusero. Esei ta loke pasaheronan kier i mester por ofresé nan esaki. Kòrsou tin un potensial grandi den sektor krusero, pero mester tuma algun akshon importante.
Durante diferente di e seshonnan den grupo mas chikí, a bini dilanti e nesesidat pa Kòrsou mantené su outentisidat. Mester keda outéntiko pa yuda krea un eksperensia inolvidabel pa bishitante den grupo i pa yuda kuida nos patrimonio.

E sektor kompleto ta komprondé e importansia di un Lei di Turismo pa regulá diferente aspekto di e sektor i ta pará kla pa yuda yega na esaki. Di otro banda, Gobièrnu ta konta tambe ku e sektor mes lo traha na nan propio regulashon.

Establecimentonan di HoReCa a wòrdo será despues di control

WILLEMSTAD - Diárazon dia 3 di òctober 2018 den oranan di atardi, e Team Multi Disciplinario cu ta consistí di Inspeccion di Seguridad, Brandweer Còrsou, M.E.O. hunto cu Cuerpo Policial Còrsou a tene control na dos establecimento di HoReCa den Fredrickstraat.
E control aki tabata dirigí especialmente riba aspectonan di seguridad pa cu bishitantenan di e centronan aki.
E team a bin topa situacionnan peligroso, no solamente p'e bishitantenan, pero tambe p'e área en general.
Aparte di esey, a constatá tambe cu e dos establecimentonan aki tabata operá sin un pèrmit. En coneccion cu esaki e dos localidadnan aki a keda será.

Fundacion KPEK

Tur cos ta cla pa celebracion "5 di òctober Dia Internacional di Maestro!"



WILLEMSTAD - Ayera a yega Còrsou Secretario General Emeritus sr. Fred van Leeuwen, kende t'e oradór di orden durante e gran celebracion di Dia Internacional di Maestro cu ta tuma lugar den auditorio di Banco Central.
Fundacion KPEK t'e anfitrión pa n'e ocasion special aki ricibí vèld di enseñansa cu un tremendo bankete di informacion, sigui pa un encuentro social tur afó.
Ya trahadornan den enseñansa a registrá, tuma nan carchi y cu yegada di señor van Leeuwen tur cos ta cla pa un tremendo celebracion di Dia Internacional di Maestro for di 7or di anochi den ouditorio di Banco Central.



Gradicimento

Pa medio di esaki famia Fingal-Bareño kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un manera of otro nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:



Regina C. Fingal-Bareño
"Oma"

Un dankispecialtabai na Dr. Lunchman, Dr. Willemsen, staff y personal di Dr. Horacio Oduber, Oncologie, un dankispecial na Mendy Loa Njoe, ArelysConsalez, Deborah Mc. Dougel, WilhelminaKankerfonds, Grupo Kukwisa, Lite LifeAmbulance, Insam, Wonden Poli, Aurora Funeral Home y na tur cu a hasi donación na Grupo Kukwisa.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jose Ramiro Lacle
Mihor conoci como"Jossy"
*06-02-1948 - †04-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza. Cado Wever.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Crispiano Crisanto Tromp
Mihor conoci como: "Senny"
*06-11-1933 – †02-10-2018

Ex- Douanero
Na nomber di su:
Mayornan: † Simon Tromp
† Maria Tromp- Croes

Esposa: Claudia Tromp - Lampe
Yiunan: Mildred & Hans Bouwmeester – Tromp Luis & Yvonne Tromp- Ferdinand y yiunan John & Jacqueline Tromp – de Cuba y yiunan † Sandra Tromp y yiunan Roy Tromp y yiunan
Rumanan: Vda. Carmen Loefstop y yiunan Capi Tromp y juinan na Hulanda Coleta Werleman-Tromp y CiroSilo Tromp y Dachi Chin Franken y Famia
Swa y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famia: Tromp, Lampe, Bouwmeester, Ferdinand, de Cuba, Croes, Franken, Bermudez, Britten,Wolf y Luidens
Acto di despedida lo tuma lugar Diasabra 6 di oktober 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues cremacion den seno familiar.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita na cas.
Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa i demas famia, nos kier a manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos, na ora di enfermedad, despedida i entiero di nos difunto stima :



Hieronymo Ras
"Jonco"

Danki na tur e jamada i mensahenan i na tur esnan cu a manda krans i flor. Danki na Wit Gele Kruis, na e personal di piso 4 di H.O.H. na personal di ambulance IMSAN, na Dr.S.Sneek, na Etienne Yarzagaray, Pastoor Andre i na Aurora Funeral home pa nan bon servicio.
Boso atencion tawata un gran sosten pa nos.
Nos kier invita boso pa 2 santo sacrificio di Misa, diado-mingo 7 Oktober pa 9or di mainta y diamars 9 Oktober pa 7or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues di misa un rosario na cas Moko 18.
Boso presencia lo ta hopi aprecia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Donker- Luidens kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Maria Medarda (Meme of Dudu)
Donker-Luidens

Un danki especial na famia, amigo(a)nan, conocirnan y na tur cu a haci yamadanan, mensahenan, na Stichting HOPE, Wit Gele Kuis, Dr. Karina Kelly & Dr. Yagua. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio.
Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :
Diasabra 6 di oktober 2018 na Misa Sta. Anna na Noord pa 7'or di anochi.
Diamars 9 di oktober 2018 na Misa Alto Vista pa 5:30 di atardi
Diabierna 12 di oktober 2018 na Misa Sta. Anna na Noord pa 6:30 di atardi.
Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas , Bubali #72



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bai sosega den brasa di Señor:



Emiliano Nicasio de Cuba

Mihor conoci como "Nico"
*14-12-1961 - †29-09-2018

Na nomber di su:
Esposa: Elvira de Cuba-Kelly
Yiunan: Ghislaine y Clifton Rosa-de Cuba
Gilmar de Cuba Giomar de Cuba

Nieta stima: C-Lainy Rosa
Rumannan:Sra. vda Aura de Cuba-de Cuba
Ina de Cuba y Norwin Daal
Sra vda Petra (Patty) Boekhouder-de Cuba
Mary y Hendrik Boekhouder-de Cuba (Bonaire)
Victoriano y India de Cuba-Rodriguez (Sto.Dom)
Guillermo y Eileen de Cuba- v/d Biezen
Seferino y Edseline de Cuba-Vlijtig (Cur.)

Omo: Joseph y Chita Webb-Boekhoudt

Sobrino (a) nan: Reina y Juan Werleman-de Cuba y famia
Vivian de Cuba y Edwin Diaz Rodriguez y yiunan
John de Cuba y yiunan
Tino Daal
Norgeline Daal y Sigfried Hooi y yiunan (Hul.)
Raimy y Dawn Boekhouder-Nella y yiu (USA)
Randell y Nathalie Boekhouder-Wever y yiunan
Raidan Boekhouder y Risha Wolff y yiunan
Liselle Pas y Dayron Puriel (Cur.)
Dinhaira Pas y Tim Koch (Hul.)
Jennifer Mejia (Hul.)
Andy de Cuba y yiu
Anoushka de Cuba y yiu
Annarelis de Cuba y Eugène Leonora (Cur.)
Quintin de Cuba y Jonis Palstra y yiunan (Hul.)

Suegro: Nicasio Kelly
Consuegra : Arnolda Rosa (Cur.)
Consuegro: Silvio Melfor (Cur.)
Swa-y cuñanan, primo- y primanan, comer- y compernan y nan famia.
Ihanan, amigonan di cas: Leo, Cheppy, Tapia, Ito, Col, Efraim, Chiki, conocirnan di TROP y demas amigonan.
Demas famia: de Cuba, Kelly, Rosa, Webb, Daal, Boekhouder, Rodriguez, v/d Biezen, Vlijtig, Lacle, Boekhoudt, Young, Perez, Werleman, Diaz Rodriguez, Croes, Pas, Hooi, Nella, Wever, Wolff, Leonora, Palstra, Koch, Puriel, Giel, Arends, Ramada.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma luga dialuna 8 di october 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Stichting Kidneys297.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa" Salmo 91:1-2
A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Eduviga Maduro-Willems

Mihor conoci como " Bea" of "Bia"
*17-10-1933 - †01-10-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Mariela y Mirto Nogera Nilda y Joseph Wever
Rumannan: †Victoriano Willems y yiunan
†Marina y Jacinto Carolina y yiunan †Libia y Buchi Flanegin y yiunan †Julita y yiunan Marcial y Barbara y yiunan Vanita Willems, †Eloy Dirksz y yiunan Lucia y Andres Hurtado y yiu
Rolando Willems y yiunan Pedro Dirksz y yiunan
Unico tanta: Juanita Willems (na Curaçao)
Nieto(a)nan: Otrim y Raysa Nogera
Patrick y Elynne Nogera Eldrick y Nahaliël Nogera
Cherrelle y Jeremy Croes Joël y Melisa Wever Maike Wever
Bisanietonan: Ciel y Izhar Nogera Zennyle, Xendrick Nogera
Rowan Croes Ja-ël, Alisiël, Eliziël Wever
Swa y cuñanan, comer- y compernan, primo- y primanan y conocirnan.

Sobrino- y sobrinanan na : Hulanda, Merca, Spanja, Inglatera, Curaçao, Turkeij y Canada.
Ihanan: Sofia y Gina Rafael Dirksz
Mihor amiganan di cas: Cecilia, Beatrix y Tina Mildred y esposo
Demas famia: Willems, Maduro, Nogera, Castillo, Geerman, Jacopucci, Croes, Kelly, Flanegien, Koolman, Wernet, Danja, Dabian, Pauletta, Albertsz, Thiel, Lopez, Hurtado, Carolina, Castro, Dirksz, Werleman, Rosel, Wester, Rafini, Jacobs, Beljaaro, van Beek, Lozano, Lugo, van der Biezen, Winklaar, Penja, Almary, Dirks, Giron

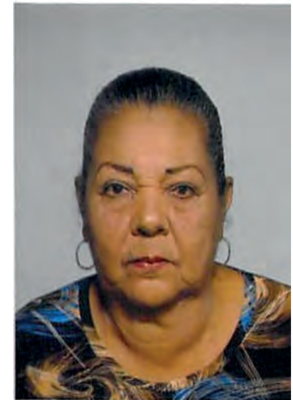
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 8 di oktober 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 9 di oktober 2018 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico De Vries na Sta Cruz.



Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde,
Eta ponemi sosega. Eta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela y Bisawela Stima:



Sra. Susanna Maximina Dirksz-Dirksz

Cariñosamente jama: Nana of Anna di Buchi
*27 november 1945 †03 oktober 2018

Na nomber di su:
Casa: Porfilio "Buchi" Dirksz

Yuinan: Profilio y Mildred Dirksz y famia
Anthony y Andrea Dirksz y famia
Theofilo Dirksz y yui
Odette y Ronald Kootes y famia
Leoncio Dirksz

Mescos Yui: Juliette y Faviano Werleman y famia
Maritza Koolman y famia
Jorge Koolman y famia

Rumannan: +Huan Dirksz
Sra Vda. Cristina "Tina" y + Jacintho Werleman y famia
+Leoncio "Le" Dirksz y famia
+Agustin "Roggy" Dirksz
Victoria "Vicky" y Nico Maduro y famia
+Laura "Lollo" y Pablo Maduro y famia
+Margriet "Maggy" Dirksz y famia
Cornelia "Neña" Dirksz y famia
Reinilda "Reina" y Ramiro Lopez y famia
Ermando Dirksz "Mando" y Sharine Loopstok y famia
Regina "Sita" y Jany Dorothal y famia
Martinus "Rudy" y Corina Dirksz y famia
Benito "Jupi" y Maria Dirksz y famia

Nieto y nieta nan: Paola, Glifton, Robert, Emanuel, Isabella, Kimberly, Bryan, Meraly, Jason
Bisanieto y bisanieta nan: Naighel, Ciarra, Liam, Shay-Ro, Cavani, Jearon, Jean Geree, Jean Nay, Jean Ray, Jean Dion, Emmely, Kimia
Swa y Cuñanan, Primo y prima nan, Subrino y subrina nan, Comer y compernan, Ihanan.

Demas famia aki na Aruba y den exterior, bisiñanan, amistadesnan, amigo y amiga nan y conocirnan,

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar: diasabra 06 oktober 2018 di 9 pa 11 am na Aurora Funeral Home.
Response lo cuminsa 10.30 am
Envez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa KWF

Oportunidad pa condoleer: Diabierna 05 oktober di 7 pa 9 pm na Shete 7

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Encuentran 53 cuerpos de niños sin vida en la costa de Veracruz...



En la costa del mar de Veracruz fueron encontrados varios cuerpos de niños muertos al parecer fueron tirados en la madrugada de hoy...

De inmediato gente de la costa dio el aviso a la policía la cual acudieron con militares para supervisar el lugar de los hechos pero al revisar los cuerpos de los menores se percataron que los cuerpos estaban golpeados y algunos abiertos de inmediato llamaron a gente especializada y acudió semefo al lugar después de analizarlos se dio el informe que algunos de los menores eran de algunos desaparecidos que aun los buscan sus familiares y la mayoría provenían de México, Moleros, Puebla y Guerrero.



Después de llegar fotógrafos y reporteros militares dieron la orden para correrlos y no dejar que tomaran ninguna foto del hecho ocurrido pues no querían que nada saliera a la luz ni que mas gente se enterara del suceso, de inmediato los cuerpos fueron levantados para dar con los responsables y el por que estaban en la orilla del mar veracruz, después hacer algún análisis los cuerpos de los menores serán entregados a sus familiares.

En la costa del mar de Veracruz fueron encontrados varios cuerpos de niños muertos al parecer fueron tirados en la madrugada de hoy...

En la costa del mar de Veracruz fueron encontrados varios cuerpos de niños muertos al parecer fueron tirados en la madrugada de hoy por los transcursos de las 4.00 am cuando nadie se dio cuenta, al parecer los niños fueron secuestrados y extorsionados.

